BONDIA® ARUBA

Diahuebs 2 di Februari 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

'Prensa no tin niun balor educativo pa Papiamento'



Pagina 5

Pa motibo di falta di siguridad

Consulado Mericano ta prohibi su personal pa bula cu Insel



Pagina 3

Seis sospechoso di atraco na La Estrella deteni

Pagina 3



AZV: Sistema voucher den prueba ainda



Pagina 2



Actividad criminal di Cartel Mexicano traslada pa Centro America

Pagina 6

AZV: Ainda sistema di voucher ta den prueba

ORANJESTAD – Minister di Salud Publico Alex Schwengle den compania di director di AZV, Anco Ringeling a bin cu un conferencia di prensa pa splica e motibo y implementacion di e medida nobo di voucher pa e aseguradonan manda pa tratamento na Colombia den compania di un acompañante of famia. Segun nan e sistema di voucher ainda ta den prueba.

Bon Dia Aruba a publica como esun prome fuente riba e sistema aki. E momento ey e vocero di AZV a bisa cu a cambia di sistema pa no duna e acompañante di e pashent ora di bay pa cuido den exterior, placa mas. En bes di esaki nan ta haya voucher. Asina AZV kier maneha e situacion tambe afo unda tabatin keho di centronan di cuido na Colombia unda e placa di e seguro ta wordo uza pa otro cos, hasta pa fiesta.

Pero awor e mandatario ta bisa cu e sistema di voucher ainda ta den prueba. E tambe ta splica cu no ta para den ley pa AZV ta zorg cu ora e pashent ta bay afo, lo mester paga e guia social. Locual Bon Dia Aruba ya e trece tambe den su noticia anterior.
E minister Schwengle ta enfatisa un biaha mas cu e guia social ta inspira den e sistema social di solidaridad di AZV, ya cu e persona ta bay gewoon pa yuda e pashent y pa tal motibo AZV ta duna un aporte na e persona aki, locual e ta haya 'masha bunita'. "Pero esaki no ta nifica cu nos tin cu paga tur cos."
E ta un sistema cu ta funcionando pa añanan caba, caminda ta regla cu e guia social ta haya loke ta ekivalente na 20 dollar pa dia pa nan necesidad basico, entre nan cuminda. Pues e no algo duna pa cubri tur bo gastonan, e ta un compensacion mas bien pa alivia bo gastonan.
Igualmente sr. Ringeling a enfatisa cu tur pashent manda afo pa AZV basicamente ta bay cu un acompañante "no ta un derecho di e pashent". El a bisa cu e ley no ta obliga AZV pa manda un acompañante cu e pashent. Esaki ta un maneho cu AZV a introduci considerando cu e por yuda e pashent pa tin un sosten mas tanto moral durante e tratamento.

Voucher

Pero tanto sr. Schwengle como sr. Ringeling a splica cu pa motibo di maneho administrativo, nan a bin cu e sistema di voucher inicialmente pa e pashentnan y su acompañante cu AZV ta manda pa Cali na Colombia y Merca. Ainda pa esunnan manda pa Bucaramanga na Colombia nan ta bezig cu algun asunto logistico cu e clinica prome cu nan ta bin cu ne.
Tambe nan a bisa cu lo bin evaluacion riba e calidad di servicio tanto di cuminda como di hotel. Director di AZV a declara cu locual nan ta paga e hospital pa e servicio ey, ta hopi transparente. "Ya cu nos no ta mucho kens di paga mucho exagera pa e servicio ey."
Ademas e mayoria di comentario cu nan ta bin hayando ta positivo; pero esaki no ta kita cu si tin critica nan tin cu scucha nan seriamente.

Inspeccion

Regularmente nan ta bay pa inspecciona e hospitalnan cu AZV ta traha cu ne, pa wak nan facilidadnan. Tambe e facilidad logistico manera hotel, cuminda di e hotel y hospital tambe, etc. "Nos ta keda vigila e calidad", segun e director di AZV.
E mandatario Schwengle a sigura cu e introduccion di e sistema di voucher ta den prueba, pues nan no por sigura cu e ta bay keda asina, ya cu nan ta kere cu nan lo por haci'e miho. "Si e no ta traha miho nos ta bin cu algun otro e ora ey." E minister a declara cu si nan no ta haya un chens pa mehora e sistema, con "boso kier pa nos mehora e sistema aki". Mientras cu sr. Ringeling a bisa cu mester evalua e introduccion di e voucher, ya cu recientemente nan a bin cu e sistema aki; y ainda ta mucho tempran pa bisa cu nan lo stop cu ne.



E mandatario ta haya cu eventualmente e informacion tocante e voucher eventualmente a sali di un forma no adecuado. Pero e punto ta cu nos tin un sistema di seguro general pa henter pueblo, sin niun sorto di diferencia cu ta garantisa un bon cuido . El a bisa cu e sistema aki no ta perfecto ya cu tin cosnan pa drecha, pero si nos ta compar'e cu nos region y cu Latino America, e ta garantisa cu nos no ta mucho leu di e miho sistema di Merca.

Di su banda director di AZV tambe a bisa cu a tuma nota di cierto comentarionan haci den medionan di comunicacion y social media riba e cambio cu nan a haci di introduci e vouchernan. El a splica cu e voucher ta traha manera un bono cu ta duna derecho riba un of mas cuminda y tambe e transportacion entre hotel y hospital.

Beca di $4000 pa aña pa studiantenan di Aruba

Acuerdo cu Bishop's University na Canada

ORANJESTAD – Awor studiantenan Arubano lo tin acceso na estudionan na nivel Bachelor y Master na un prijs reduci, despues cu a yega na un acuerdo cu Bishop's University na Canada.

Esaki ta e relato cu a ricibi di gobierno relaciona cu e acuerdo aki.
Recientemente minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Enseñansa y Famia a logra formalisa un acuerdo importante cu Bishop's University di Quebec, Canada. E acuerdo aki ta e di tres cu ta keda formalisa entre pais Aruba y un instituto di Enseñansa Superior na Canada.

E acuerdo aki ta habri porta pa varios intercambio entre Aruba y Bishop's University, asina tambe dunando nos studiantenan acceso na un estudio di calidad halto na un prijs reduci. Cu e acuerdo formalisa, studiantenan di Aruba lo tin acceso na mas cu 105 programa di estudio na nivel di bachelor y master den e areanan di business, social sciences, humanities y natural sciences & mathematics.
Studiantenan di Aruba lo ricibi un scholarship di $4000,- dollar Canades pa aña, cu ta implica un descuento di $2000,- pa semester, cu ta reduci e tuition fee cu studiantenan internacional ta paga. E scholarship di $4000,- dollar Canades pa aña ta aplicabel pa tur residente di Aruba cu ta cumpli cu e normanan di admision y cu ta wordo acepta na Bishop's University.
Pa por sigui ricibi e scholarship special aki studiantenan di Aruba mester cumpli despues di e prome aña cu un averahe di puntacion minimo cu ta wordo exigi door di e universidad. Dependiendo di e prestacion di e studiante durante di e estudio tin posibilidad pa cualifica pa scholarships adicional cu por hasta redobla e suma cu awor ta inclui den e acuerdo cu a wordo cera entre gobierno di Aruba y e universidad. E gastonan di estudio na Canada ta conoci pa ta relativamente mas abou cu na Merca y tambe e balor di e dollar Canades ta mas rasonabel cu e dollar Mericano si compara esaki cu nos florin.

Bishop's University ta estableci den e provincia di Quebec, un provincia cu ta aplica gastonan di estudio mas abou cu e resto di Canada. Bishop's University ta situa den e ciudad di Sherbrooke, cu ta solamente algun kilometer leu for di e grens di Merca, particularmente di e estadonan di Vermont y Maine. Algo cu tambe ta haci Canada y specialmente Bishop's University atractivo ta cu un studiante internacional por traha te na un maximo di 20 ora pa siman banda di su estudio y ora di finalisa e estudio tin posibilidad di traha te na un maximo di 3 aña na Canada pa gana experencia.
Minister Hooyboer-Winklaar a firma e acuerdo na Aruba den presencia di representante di Bishop's University Dan Seneker, Director Enrolment Management. Bishop's University ta un di e 6 institutonan di Canada cu a participa na Aruba College Fair na November ultimo y ta di dos biaha cu nan ta bishitando Aruba. E intencion ta pa bolbe den transcurso di aña pa sigui promove e opcion aki pa nos studiantenan.
Bishop's University a wordo estableci na aña 1843 y ta conta actualmente cu un populacion di mas of menos 2500 studiante. E ta un universidad Ingles, den un provincia bilingual cu Ingles y Frances. Di e 98 universidadnan na Canada Bishop's University a sali na prome luga den "student satisfaction" y "quality of instructors" den e Maclean's University Rankings 2016. Huffington Post tambe a nombra Bishop's University como "Canada's best kept secret" pa loke ta universidadnan chikito y cu un calidad halto.

Despues di diferente incidente cu avion

Consulado Mericano ta prohibi su personal pa bula cu InselAir

ORANJESTAD – Consulado Mericano na Corsou a emiti un 'mensahe di siguridad' pa ciudadanonan Mericano riba e islanan, indicando cu nan ta prohibi personal di consulado temporalmente pa bula cu avionnan di InselAir.



E motibo di cu tabatin diferente incidente concerni e siguridad di e avionnan. E consulado mes ta papia specificamente di dos incidente recientemente. Uno cu a pasa riba 27 di december 2016 unda e avion mester baha na Colombia pa motibo cu problema di presion di aire den e cabina. E otro incidente a tuma luga un par di siman despues riba 13 di januari, unda e avion rumbo pa Miami mester baha cu emergencia pasobra no tabatin presion di aire.

E consulado Mericano tambe ta menciona cu den e ultimo seis luna tabatin 4 otro vuelo unda tabatin problema cu presion di aire sea electricidad. Pa motibo di esaki e ora nan a dicidi cu lo prohibi nan personal di bula cu Insel te ora e 'siguridad di e aerolinea ta drecha'.

Departamento di Aviacion Civil di Aruba ta informa cu ainda tin 6 avion registra na nos pais, 'grounded' pa motibo di problema cu siguridad. Desde siman pasa na autoridadnan na Aruba y Corsou a dicidi cu mayoria di avionnan di InselAir no mag di bula mas pa motibo di siguridad. Insel di Aruba a manda un relato indicando cu ta trata 4 di 8 avion na Aruba cu segun nan ta na tera pa motibo di un inspeccion normal (routine). Sinembargo ayera esey no ta mustra e caso cu e informacion di e autoridad Arubano.

Pasahero rabia

Desde siman pasa tin ciennan di hende a keda pega riba e diferente islanan pa motibo cu e vuelonan a cay afo. Ainda tin pasaheronan pega. Ayera pasaheronan na aeropuerto di Corsou a rabia asina tanto cu nan a hasta kibra muebla. Polis mester a bin pa calma e situacion y a detene un persona.

Falta di siguridad ta conoci

Segun nos partner den noticia Ret Karibense, un fuente for di e InselAir mes ta bisa cu e problema di siguridad ta conoci interno. E ta papia di un situacion unda aparatonan no ta calibra cual ta nifica cu e mecaniconan trahando riba e mantencion di e avionnan no sa entre otro si un 'schroef ta pega of no'. Tambe ta falta material basico manera wiel y azeta. Y e autoridad internacional cu ta controla siguridad di avionnan, a pospone un audit di Insel pa motibo cu nan a constata iregularidad y asina duna e departamento di mantencion di e aerolinea mas tempo pa drecha.

Seis sospechoso deteni den investigacion di atraco arma riba La Estrella



ORANJESTAD – Diabierna ultimo polis a detene seis hende relaciona cu e atraco cu a tuma luga na La Estrella na Certified Mega Mall dia 14 di januari ultimo.

E sospechosonan ta 5 hende homber y un hende muhe. Di e sospechosonan, 3 a wordo deteni na aeropuerto diabierna ultimo.
E atraco a tuma luga riba diasabra 14 januari di e aña aki, ora dos homber arma cu cara cu no tabata tapa a drenta e joyeria. Nan a tene e personal di e tienda bao menasa di tiro, mientras cu e atracadonan a haci e showcase nan bashi.
E investigacion ta andando ainda. No ta descarta cu lo por tin mas detencion, asina husticia ta informa

'KVK ta prefera pa hues tuma decision den caso PDR'



ORANJESTAD – Segun secretario di e Partido Democracia Real (PDR) Lisette Gomes, Camara di Comercio (KVK) a dicidi cu ta laga na hues pa dicidi si por cambia e directiva den su registro.

E comentario di sra. Gomes cu ta representa e directiva nobo eligi riba 18 di januari cu Alonso Tromp cu e presidente nobo, a bin despues cu e lider di e partido Andin Bikker a reacciona riba NoticiaCla. Unda e ta bisa cu KVK a 'nenga e cambio di e directiva'. Sr. Bikker y sr. Tromp ta den un conflicto. Sr. Bikker no ta acepta e directiva nobo. Di otro banda e directiva eligi recientemente ta bisa cu nan a reuni segun e reglanan.
Sra. Gomes ta indica awor tambe cu nan ta bay reuni cu abogado pa asina wak kico nan segundo paso lo bira.



Segun Joyce Pereira di Fundacion Lanta Papiamento:

'Te aworaki prensa no tin niun balor educativo pa loke ta idioma Papiamento'

ORANJESTAD – Fundacion Lanta Papiamento (FLP) tabata hopi critico pa e falta di atencion cu nos lenga materno Papiamento ta hayando for di instancia gubernamental y otro sectornan di nos comunidad.

E nivel di negligencia pa salvaguardia su uzo corecto ya sea na nivel di educacion, prensa, etc., ta un preocupacion cu a wordo expresa durante e charla cu e linguista Ramon Todd Dandaré a realisa dialuna ultimo tocante e similaridad cu ta existi entre Carboverdiano y Papiamento na Biblioteca Nacional su seccion Arubiana/Caribiana.

Preocupacion

Joyce Pereira di FLP a laga sa cu un di nan metanan ta esun di promove e uzo corecto di nos lenga y e compromiso cu mester existi di tur sector di nos comunidad, incluyendo gobierno y specialmente riba tereno di enseñansa, ya cu esaki ta parti di nan mision. Como fundacion, el a defini nan mision como cu nos tur papiado di Papiamento mester tin conocemento amplio di nos idioma; y mester ta consciente di su balor pa e por haya e luga cu e merece den tur area, aspecto y nivel di nos cultura, pero muy particularmente den nos enseñansa. Nan ta mira cu na nivel di enseñansa introduccion di Papiamento a wordo descuida hopi.

E ta indica cu ultimamente FLP a bolbe cay riba e rol di prensa ya cu e ta haya cu te aworaki no tin niun balor educativo pa loke ta idioma. "Mi ta bis'e nechi asina, pero den cualkier articulo e frasenan ta literalmente sin pia y sin cabes."

Sra. Pereira a anuncia cu pa 2017, FLP lo bin cu un plan pa haci hopi riba e tereno aki. Pero un di e problema cu nan ta haya ta cu periodismo na Aruba ta un profesion no proteha. Cu esaki e kiermen cu no tin niun legislacion pa regula e existencia basico di formacion of preparacion cu un periodista mester cumpli cu ne.

FLP kier bin cu investigacion riba tur aspecto di nos idioma; ya cu pa medio di informacion nan por haya hopi informacion cu nan kier comparti cu pueblo pa medio di actividadnan manera congreso, tayer, charla y publicacion.

Publico presente mayoria di nan di e sector di enseñansa tabata hopi critico tambe. Te hasta a wordo informa cu despues di inverti hopi placa y permanece pa tempo largo den magazijn, gobierno pa medio di su departamento di Enseñansa a dicidi di introduci sin preparacion previo, un plania educativo "Ban Conta" pa e materia di matematica den scol basico. E forma con el a wordo introduci ta un señal cu dificilmente lo por garantisa su exito.

Charla interesante di linguista Ramon Todd Dandaré

Comparacion entre Carboverdiano y Papiamento a base di diferente structura gramatical actual

ORANJESTAD - E linguista Ramon Todd Dandaré su charla tocante Carboverdiano y Papiamento a bira uno fructifero y placentero. Pa elabora e charla aki, e linguista a consulta e trabou cu Dr. Efraim Frank Martinus (d.f.m.) a realisa, ya cu e tabata e prome Antiano cu a bin cu un estudio comparativo entre e relacion estrecho cu ta existi entre e structura di Carboverdiano y Papiamento.



Martinus den su tesis doctoral The Kiss of a Slave a indica cu e obhetivo principal di su trabou di tesis ta esun di aporta prueba pa e teoria di asina yama crioyo Afro-Portugues. Otro obhetivo di su trabou ta di demostra cu Papiamento ta cuminsa su evolucion na Antia Hulandes, esta Corsou alrededor di 1640 como un mescla di diferente dialecto Afro-Portugues cu a bin for di costa occidental di Africa pa Antia Hulandes, como consecuencia di comercio di catibo.

Carboverdiano y Papiamento

Sr. Todd Dandaré a bisa tambe cu den e parti final di su tesis di Martinus ta referi na e hipotesis di crioyo-Brasileño ta un hipotesis di crioyo-Africano occidental di Carboverdiano. Tambe e parti aki di e tesis ta contene un comparacion historico/fonologico estrecho entre Papiamento e dialecto Carboverdiano y otro dialectonan Africano, te hasta esun di Palenquero di e localidad di San Basilio de Palenque na Colombia. For di e gran similaridad cu ta existi entre lenga crioyo Africano occidental, Papiamento y otro lenganan crioyo menciona, Martinus a purba di sostene den su tesis cu Papiamento den prome instancia ta un lenga crioyo treci for di Africa.

E hipotesis aki tambe e linguista ta sostene den gran parti pa medio di e charla cu el a duna bou e titulo subhetivo: "Papiamento y Carboverdiano, dos taki di e mesun palo", y relacion entre nan structura gramatical. P'esey el a dedica e charla aki na su gran amigo y colega Efraim Frank Martinus. Aunke el a aclaria cu ta existi un diferencia entre e tesis diacronico di Dr. Martinus y esun di dje. Ya cu sr. Todd Dandaré su comparacion entre ambos lenga, el a haci a base di diferente structura gramatical actual.





E linguista local a bisa cu como tributo na sr. Martinus y siguiendo su ehempel, el a skirbi un articulo cu a wordo publica aña pasa como un prome inicio pa un estudio comparativo di e gramatica di e diferente variante Carboverdiano y Papiamento. Y e linguista Todd Dandare a hacie di un forma masha creativo y agradabel, pa medio di interpretacion di un cantica contagioso "Mi Ku Bo" canta pa Tamara Nivillac den e dos lenganan, Papiamento y Carboverdiano. E trabou di e linguista sr.Todd Dandaré no solamente ta uno interesante, sino compleho, ya cu el a haci un comparacion di e dos lenganan crioyo aki a base di nan respective gramatica, tanto di Papiamento como di Carboverdiano.

Di otro banda sra. Des Croes kende ta directora di e departamento Arubiana/Caribiana, a informa cu dia 8 di februari pa 8or anochi lo tene un presentacion di e buki mas nobo di Denis Henriquez bou e titulo: "Het sterven van Rebecca Lopez Ikario". E obra aki ta e di cuater di e serie literario di "Zuidstraat".

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Un poco menos compara cu 2015

Ministerio Publico ta cobra 2 miyon florin na 2016

ORANJESTAD – E departamento Ehecucion y Documentacion Hudicial di Ministerio Publico a cobra mas di 2 miyon florin (Afl. 2.132.905) na 2016.

Esaki e departamento ta informa den su relato.

E suma segun nan ta un tiki menos cu 2015, e aña cu Ministerio Publico a cobra mas cu 2,2 miyon florin (Afl. 2.280.609). E placa aki ta procedente di cen ricibi for di transaccionnan, di sentencianan hudicial y incasso door di CEA di boetnan cu tabata atrasa. E ta procedente tambe di e gastonan pa e carta di buena conducta.
E diferencia entre 2016 y 2015 ta hinca particularmente den e sumanan total di transaccion. Na 2015 a cobra alrededor di 1.3 miyon florin na boetnan, mientras cu na 2016 tabata casi 1.2 miyon florin.
Ministerio Publico ta haya cooperacion di CEA (Cuerpo Especial Arubano) ora di cobra boetnan cu ta habri ainda. Na 2017 tambe CEA lo sigui cu esaki. Cobramento di boetnan lo sigui na e mes



manera cu den añanan anterior, caminda personanan cu tin boetnan habri ta wordo bishita na cas pa CEA.

4, 073 biyon circulando den nos economia na november

ORANJESTAD – Na november 2016 e cantidad placa den circulacion a subi cu riba 9 miyon florin. Esaki segun e siguiente relato di Banco Central di Aruba riba e luna aki.

Desaroyo monetario

Den e luna di november 2016, e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 9,6 miyon te na Afl. 4.073,4 miyon, compara cu e luna anterior. Esaki a wordo causa door di un crecemento di Afl. 11,0 miyon den e activo domestico netto y un bahada di Afl. 1,4 miyon den e reserva di divisa netto. E desaroyo den e activo domestico netto a surgi door di un subida di Afl. 19,5 miyon den credito domestico, cual a wordo parcialmente mitiga pa un caida di Afl. 8,5 miyon den transaccionnan no relata na credito. Credito domestico a crece debi na un aumento di Afl. 19,3 miyon den credito bancario na e sector priva. Tambe,credito netto na e sector publico a subi cu solamente Afl. 0,1 miyon. Crecemento den credito na empresa (+Afl. 12,7 miyon), hipoteca pa vivienda (+Afl. 4,5miyon) y credito na consumidor (+Afl. 2,1miyon) a contribui na e subida den credito bancario na e sector priva.

E desaroyo marginal den credito bancario netto na e sector publico ta debi principalmente na un caida den e fondo pa desaroyo di Afl. 6,2 miyon, cual a wordo pa gran parti mitiga door di un bahada den e debenan di gobierno di Afl. 5,4 miyon.E caida den transaccionnan no relata na credito a resulta for di un expansion den e asina yama “shareholders’ equity”, “borrowings” y “accounts receivables and prepayments”.
E bahada den reserva di divisa netto di e sector bancario ta debi na benta netto di divisa di Afl. 205,6 miyon na publico, principalmente relaciona cu pago netto pa importacion di mercancia, e asina yama “income account” y otro servicionan. Esaki a wordo parcialmente mitiga pa compra netto di divisa di Afl. 204,2 miyon for di publico, primordialmente relaciona cu turismo y transferencia netto for di cuentanan den exterior di companianan local.

Inflacion

E nivel general di prijs, cu ta wordo midi door di e indice di prijs di consumo,a keda mescos compara cu e aña anterior. E contribuyentenan primordial ta e componente“Vivienda”, cual a registra un bahada, y e componentenan“Transporte” y “Cuminda y bebida noalcoholico”,cualnan di otro banda a registra un aumento. Si exclui e componentenan di cuminda y energia for di e indice di prijs di consumo, inflacion ta mustra un crecemento di 0,4porcientocompara cu november 2015. Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a



registra un bahada di 0.9 porciento na november 2016, compara cu -1.0 porciento na october 2016.

Turismo

Na november 2016, e cantidad di turista a registra 78.622 bishitante, cual tabata 28,7 porciento (-31.685bishitante) menos cu na november 2015.
E bahadanan den e mercado di Latino Americano di 66,5 porciento (-30.621 bishitante),e mercado Europeo di 2,5 porciento (-184 bishitante) y e mercado Norte Americano di 1,1 porciento(-572 bishitante) a contribui na e desaroyo negativo den e cantidad di turista. E caida den e mercado Latino Americano a wordo primordialmente causa pa menos bishitante for di Venezuela (-31.573 bishitante of -79,6 porciento). E mercado Europeo mengua cu caida den bishitante for di Suecia (-343 bishitante of 28,4 porciento) y Finlandia (-76 bishitante of 57,1 porciento). E bahada den e mercado Norte Americano a resulta dor di un reduccion di 5,5 porciento y 0,8 porciento den bishitante for di Canada (-193 bishitante) y Merca (-379 bishitante), respectivamente. E cantidad di turista crucero a registra un caida di 1.927 bishitante of 2,4 porciento te na 77.826 na november 2016, compara cu november 2015. E cantidad di barconan a crece for di 35 na november 2015 pa 38 na november 2016.

Entrada di gobierno

Na november 2016, entrada di gobierno a suma Afl. 97,8 miyon, un aumento di Afl. 9,4 miyon compara cu e mesun luna di e aña anterior. E crecemento aki ta resultado di un subida di Afl. 17,2 miyon den entrada di impuesto y un caida di Afl. 7,9 miyon den entrada no relata na impuesto. E crecemento den entrada di impuesto ta relata principalmente na aumento den impuesto riba ganashi (+Afl. 22,2 miyon)y impuesto riba e asina yama “overdrachtsbelasting” (+Afl. 1,5 miyon), mientras cu impuesto riba entrada a keda igual na Afl. 19,0 miyon. Di otro banda, a registra caida riba accijns riba gasolin (-Afl. 5,1 miyon), impuesto riba devisa (-Afl. 2.6 million) y accijns riba tabaco (-Afl. 1,0 miyon).

Grupo di Organisacion ilegal di Brasil ta recluta guerrillero di FARC

BRASIL (InfoBae).- Grupo criminal di Brasil conoci manera Prome Comando di Capital (PCC) ta recluta miembronan di Forsa Arma Revolucionario di Colombia (FARC), cu e meta di amplia su poder di narcotrafico den Latino America, The Wall Street Journal a informa.



E corant Mericano ta menciona algun investigacion y dato cu a wordo entrega pa funcionario di Colombia y di Brasil. Nan a bisa cu persona cu a wordo recluta ta militarnan di grupo arma di Colombia cu no ta di acuerdo cu proceso di paz cu gobierno di Juan Manuel Santos ta lidera.

PCC ta ofrece cupo di trabao na FARC

PCC ta duna trabou na guerrillero di FARC", Minister di Defensa di Colombia, Luis Carlos Villega a bisa den un paraaf di noticia di The Wall Street Journal.

E tema aki a wordo analisa pa funcionario di ambos pais den un reunion na Manaos, amazona di Brasil.

"Ta existi algun hende cu ta contra di FARC , cu no dispuesto pa drenta den proceso di paz y tin temor, cu hustificacion of no, cu por existi posibilidad cu parti di arma cu FARC tabatin por move pa nos ciudadnan", Raul Jungmann, minister di Defensa di Brasil a bisa den un conferencia di prensa na Brasilia.

Segun The Wall Street Journal entre 5% y 10% di integrante di Farc no kier acepta e acuerdo di paz ey, cu gobierno di Colombia a firma na La Habana, Cuba.

Si guerrilleronan a wordo contrata realmente pa PCC, anto tur esfuerso di gobierno di Colombia pa logra mobilisacion di miembro di FARC ta na riesgo y por sucede cu grupo criminal di Brasil por tuma poder y teritorio den Colombia, The Wall Street Journal a agrega.

Lincoln Gakiya, ta un fiscal cu ta investiga durante 10 aña e grupo PCC. E ta pensa cu e organisacion criminal aki ta purba di haya rutanan di trafico ilegal na Brasil, cu awo ta controla pa otro gruponan, y asina purba di traha directamente cu persona cu ta bende cocaina na Colombia.

Segun estudio

Cartel di Mexico ta traslada 90% di nan actividad criminal pa Centro America



MEXICO (TVN2).- Cartel di Mexico a traslada den ultimo añanan un 90% di nan operacion relaciona cu trafico di cocaina pa Merca, pa Centro America, danki na tur aliansa cu nan a traha cu gruponan criminal manera maras y pandilla (gang) local, segun un analisis yama "Crimen organizado y maras se entreveran en Mesoamérica", cu a wordo publica pa Instituto Spaño di Estudio Strategico (IEEE).

Den e estudio ey, cu a wordo skirbi riba reporte y estadistica di aña 2015 y 2016, ta afirma cu centro America no ta un luga di transito di droga mas, y cu awo ta converti na un luga di accion pa tur cartel di Mexico".

Miyonario Eike Batista a acepta acusacion di soborno di 16.5 miyon dollar entrega na gobernador di Rio Janeiro

BRASIL (InfoBae).- Diamars Eike Batista, magnate cu ta homber mas rico di Brasil, a acepta acusacion di pago di soborno pa 16,5 miyon dollar, den su prome declaracion dilanti di polis.



E cantidad di placa aki a wordo duna na Sergio Cabral, gobernador di Rio di Janeiro entre 2007 y 2014, pa asina haya contracto publico. Batista a duna Cabral placa di soborno den un cuenta na TAG Bank, banco di Brasil cu ta ubica na Panama.

Awe ELN a confirma entrega di Odin Sanchez

COLOMBIA (BioBio).- Comandante Uriel di ehercito di liberacion nacional (ELN), a informa cu ayera a cuminsa e proceso pa entrega politico Odin Sanchez.

Diaranson Comandante Uriel cu ta pertenece na frente Che Guevara di ehercito di Liberacion Nacional, a informa cu a cuminsa cu tur protocol pa entrega Odin Sánchez na un comision humanitario, conforma pa delegado di seis pais cu ta garantia, hunto cu apoyo di Comite Internacional di Cruz cora y Gobierno de Colombia.

E hefe di grupo di guerrilla a bisa cu a suspende tur operacion militar na area di 50 kilometer cuadra, caminda ta produci e liberacion ey. E comandante a bisa tambe cu nan ta libera e ex congresista si no tin problema cu clima awe.

Morales a pidi hala leu for di linea anti migrante di Trump



BOLIVIA (20Minutos).- Diaranson Presidente di Bolivia Evo Morales, a pidi su colega di Latino America pa evita continua mesun linea anti – migrante cu Donald Trump ta implementa na Merca. E posicion di Morales ta un contesta dilanti di politica di migracion cu Argentina a wordo implementa contra stranheronan.

"Rumannan presidente di Latino America nos ta un patria grandi, nos no por sigui politica di migracion cu a bin for di Merca. Hunto pa nos soberania y dignidad", Morales a skirbi riba twitter. Declaracion di presidente di Bolivia a bin manera un contesta pa politica nobo di presidente di Argentina Mauricio Macri.

Macri a decreta normanan cu por facilita mecanismo di salida di tur stranhero culpabel di acusacionnan, esaki ta parti di un medida cu ta busca combati aumento di crimen na Argentina. Minister di siguridad, Patricia Bullrich tambe a declara cu migrante di Bolivia, Paraguay y Peru ta envolvi den delincuencia asocia cu narcotrafico na Argentina.

Declaracion di diputado Argentina Alfredo Olmedo, a cuminsa e polemica aki, ora cu el a papia di construccion di un muraya na frontera di Bolivia cu Argentina, aunke despues el a laga cla cu e tabata papia di un "muraya tecnologico" di control di migracion y no di un muraya realmente.

Minister di defensa di Bolivia, Reymi Ferreira a bisa cu medida di migracion na Argentina por genera "xenofobia, discriminacion y racismo", y el a bisa tambe cu 13% di persona deteni pa motibo di narcotrafico na Argentina ta stranhero. Un encuesta na Argentina a revela cu 8 di 10 persona ta di acuerdo pa aumenta control di migracion, ora cu hende stranhero ta drenta y permanece na teritorio Argentino. Stranheronan na Argentina ta un 4,5% den 40 miyon di habitante cu Argentina tin.

Diferente di nan proteha mundialmente:

Boneiro tin mas awa cu por lo general ta pensa

KRALENDIJK - A proclama 2 di februari internacionalmente como World Wetland Day (Dia Mundial di Area Humedo). Boneiro tin hopi wetlands of area humedo. Hasta nos nomber di cariño 'Isla di Flamingo' nos tin cu gradici na esaki! Pasobra sin area humedo flamingo no por broei ni haya cuminda.

Na Boneiro nos por ta orguyoso di presencia di cinco area humedo proteha a base di e Tratado di Ramsar. Esey ta un acuerdo internacional dirigi riba conservacion di areanan humedo cu importancia internacional. Nos areanan di Ramsar ta: e saliñanan di Slagbai, Goto, Lac, Kabayé y Peleké y Klein Bonaire cu e lama rond di dje. Hopi area humedo ta keda riba e frontera entre tera y lama. Nan tin un funcion importante como zona di bùfer cu ta recoge awa di yobe y como filter pa e rifnan pasobra nan ta tene nutriente y particula di suela.

Pero nos tin mas area humedo. Pensa riba Saliña Wayaká, Saliña Funchi, Saliña Bartol, Saliña Matijs, Saliña Grandi, Saliña Kangreu, e saliñanan di salu na parti zuid di Boneiro, e camindanan cu awa ta keda para banda di Kaya Internashonal ora awasero cay, Saliña di Vlijt, Saliña Tam y Saliña di Playa Frans. Un lista impresionante! Y tin ora tin un area humedo chikito ta bini acerca, manera e dam pega cu e instalacion di purificacion di awa cu aworaki ta un 'hot spot' pa observadonan di para. Ultimamente Cargill Salt Bonaire a crea algun isla chikito den nan saliñanan di salu pa para di awa. Esaki a resulta un exito hopi grandi! Nan a bira e teritorio di tur sorto di para di awa, entre otro snepi. A resulta hasta cu e saliñanan di salu ta pertenece na e areanan di mas importante den region Caribense durante e temporada di migracion di para dos biaha pa aña. Nos no tabata consciente di esey ainda. Hunto cu e santuario di flamingo na Kabayé y Pekelé esaki ta un bunita ehempel cu economia y ecologia por bay hopi bon man den man cu otro!

Areanan humedo no solamente ta di importancia pa nos isla, pero tambe pa naturalesa den nos region. Pensa riba e flamingonan cu tin ora nos ta haya aki, pero tin ora tambe na Venezuela of na un di nos islanan bisiña. Of nos turtuganan cu ta biaha den henter region Caribense. Larva di bestia di lama cu ayudo di coriente di lama ta plama den henter e area rondo di nos. Nan ta sospecha cu ta solamente pa motibo cu tin larva procedente di e islanan Venezolano ta yega Boneiro, cu ainda tin calco den Lac. Lastima cu te ainda e calconan ta sufri pisa di coymento ilegal di calco.

Tin ora nos tin cu duna naturalesa un man. Den cuadro di e fondo di naturalesa caminda gobierno di reino ta sostene proyectonan di naturalesa di Entidad Publico Boneiro, tin un proyecto andando pa drecha naturalesa den y rond di Lac. Aña pasa gobierno a saca 122.000 kilo di sushi for di e area rond di e bahia durante un accion di limpiesa. E cantidad di sushi aki a yena 18 truck. Un otro meta di e proyecto ta pa drecha e sistema natural di awa di Lac. Memey di e palonan di mangel nan ta habri canal pa di e manera ey mehora e circulacion y e calidad di awa y e funcion di luga di broei pa pisca di rif.

Esey tin un efecto positivo riba e rifnan tambe. Mondi di palo di mangel salu ta evita erosion cu ola y coriente di lama ta causa y nan ta funciona como filter cu ta proteha e rifnan contra lodo cu ta bini di tera. Den combinacion cu e proyectonan di cria di cabrito duradero y reforestashon e uzo di e suela den e area rond di Lac lo cambia di manera cu eynan tambe e naturalesa, cu ta sufri hopi pa motibo di e daño cu cabrito ta causa na vegetacion, por recupera su mes.

Minister Yrausquin a intercambia riba e relacion entre Union Europeo y e paisnan LGO



DEN HAAG – Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin a atende den nomber di Gobierno di Aruba na Katuaq, Groenland, e debate riba e relacion entre Union Europeo y e paisnan LGO (Landen en Gebieden Overzee) despues di 2020.
E mandatario a presenta e vision di Gobierno di Aruba riba e asunto aki. E debate a conta tambe cu e presentacion di e minister pa Industria, Labor, Comercio, Energia y Asuntonan Exterior di Groenland, Vittus Qujaukitsoq. E acuerdo existente entre Union Europeo y e paisnan LGO lo termina na 2020 y hunto e paisnan mester determina nan relacion cu Union Europeo despues di 2020. Aruba y Groenland pa varios aña caba tin un bon cooperacion riba e tereno aki. E debate y presentacion aki ta forma parti di e presidencia di Aruba di OCTA. Anteriormente bou di presidencia di Aruba a tuma luga eventonan similar na Paris, Londres, Den Haag y awor na Nuuk, Groenland. Prome cu e discusion politico representante di Aruba na Union Europeo Cedrick Tilma a tene un introduccion breve riba Aruba y su relacion cu Reino Hulandes y Union Europeo. Experencia y conclusionnan lo keda presenta na e EU-OCTA Forum cual lo tuma luga na luna di februari na Aruba.

Montae Caribbean

Habitantenan di Caribe Hulandes ke sa mas di pensioen

WILLEMSTAD - Pe habitantenan di Caribe Hulandes e topico di pensioen ta importante. Casi 70% ta dispuesto pa yuda paga pa nan tin un bon pensioen despues y casi un 80% tin necesidad pa ricibi mas informacion tocante di pensioen. Na e momentonan aki nan ta ricibi e informacion ey via di post, pero nan lo prefera esey via e-mail of durante di un combersacion personal.

Esakinan ta algun di e conclusionnan di e encuesta cu Montae Caribbean a conduci bou di habitantenan di e islanan den Caribe Hulandes. Via di Facebook, e website www.caribbeanpensionsurvey.com y combersacionnan riba caya, a sostene alrededor di 550 encuesta, for di cual mas tanto na Aruba, Boneiro y Corsou. Montae Caribbean kier a investiga kico e hendenan sa di AOV y nan pensioen adicional. Un di dos meta tabata pa trece dilanti e necesidadnan cu ta existi riba tereno di comunicacion rond di pensioen.

No ta mucho cla con ta financia AOV

Esunnan cu a participa na e encuesta, esta e respondentenan, ta bon na altura cu nan lo ricibi AOV den futuro. Di esakinan un 89% ta consciente cu e AOV ta un tipo di pensioen. Solamente un 13% no sa cu e AOV ta wordo ehecuta dor di un departamento di gobierno. Den e discusion encuanto cubrimento di e AOV ta importante pa hende sa con e AOV ta wordo financia, ya cu riba esaki hopi cos no ta mucho cla. Casi 50% ta pensa cu e haltura di AOV ta depende di e contribucion di e persona cu aworaki ta pagando un contribucion. Esaki no ta corecto, trahadonan actual ta pagando e AOV na esunnan cu ta ricibiendo AOV actualmente. E nivel di nan mes AOV den futuro no ta depende di loke na e momentonan aki nan mes ta contribui na pago di AOV.

Dispuesto pa paga pa bo mes tin un bon pensioen

For di tur e respondentenan, 59% ta indica di tin un areglo di pensioen adicional banda di AOV, mientras 36% no tin esaki. E sobra 5% no sa si nan tin of no tin un pensioen adicional. Ta remarcabel cu 69% di e respondentenan ta dispuesto na paga nan mes pa asina ricibi un bon pensioen despues y solamente un 10% no ta dispuesto na haci esaki. Tambe e mayoria di 58% ta consciente cu cada persona mes ta responsabel pa nan pensioen.
Unicamente 12% ta bisa di no ta ocupa nan mes cu pensioen y lo warda te na e momento di ricibi pensioen pa sa kico nan ta ricibi na entrada di pensioen.
Hende ke ocupa nan mes mas activo awor cu nan pensioen y un gran mayoria di 79% ta indica di ke sa mas tocante pensioen.

Mayoria no sa si e pensioen lo bay ta suficiente

Un aspecto importante encuanto pensioen ta e echo cu hende sa con halto nan entrada lo ta di loke nan lo ricibi na AOV y pensioen adicional despues, y na final si esaki ta suficiente pa biba di dje. Un mayoria di apenas 55% ta indica di sa cuanto nan entrada di pensioen lo ta. Loke ta crea preocupacion ta cu 75% di respondentenan no sa si esaki lo ta suficiente. Ademas di esey, 54% ta bisa di ta na altura cu ta existi posibilidadnan pa acumula extra pensioen.

Informacion na e momentonan aki pa gran parti via post

Den e encuesta Montae Caribbean a haci preguntanan tocante con e habitantenan di e islanan ta ricibi nan informacion encuanto di nan pensioen y alabes con nan mes lo desea di ricibi informacion. Riba e pregunta aki por a contesta dunando diferente opcion di contesta. E porcentahe di mas grandi di 44% ta ricibiendo su informacion via post. Na di dos luga ta via di nan doño di trabou (42%). Otro opcionnan menos usual ta: un presentacion (18%), e-mail (18%), un combersacion personal (13%), un foyeto encuanto pensioen (12%) y via telefon (5%).

Preferencia pa combersacion personal y e-mail

Riba e pregunta pa contesta cua ta e medio di comunicacion mas preferi pa ricibi informacion, ta resulta awor cu e medio di mas uza pa ricibi informacion, esta via di post, no ta score halto como medio mas preferi. Banda di esey tin diferencianan grandi den contestanan bou di e gruponan di edad. Bou di hobennan di 18 pa 35 aña e loke ta na prome luga ta combersacion personal, sigui pa informacion pa medio di e-mail y telefon. E grupo di edad di 35 pa 45 aña ta prefera di ricibi informacion via di e-mail. Informacion via di telefon ta na di dos luga y via di un combersacion personal ta na di tres luga. Cerca e grupo di entre 45 y 65 aña, e combersacion personal ta atrobe te ariba den e lista di preferencia, sigui pa e-mail y telefon, mescos cu cerca e grupo di hobennan. Informacion via di e doño di trabou ta keda esencial, ya cu cerca tur e gruponan di edad e ta sali na di cuater luga. Informacion via di post na e di grupo di mas edad so ta score den e di cinco luga. Di e hobennan entre 18 y 35 aña, 15% ta indica alabes di ke ricibi informacion via Facebook y 13% ta indica via di WhatsApp. A haci un pregunta tambe riba e frecuencia di ricibi comunicacion di pensioen. Respondentenan ta indica cu un bes pa aña contacto cu e instancia di pensioen ta deseabel.
Diferencia entre preferencia ta varia di cada isla y entre homber y muhe
Tambe a studia e diferencianan di preferencia den comunicacion pa cada isla. Na Aruba y Corsou hendenan ta duna preferencia na un combersacion personal. Na Boneiro tin preferencia pa e-mail. Na Corsou y Boneiro hendenan ta haya un combersacion via telefon tambe agradabel pa ricibi informacion, mientras cu na Aruba esaki ta menos e caso. Entre homber y muhe tin dos diferencia grandi entre e manera preferencial di comunica. Homber ta prefera di ricibi informacion via di nan doño di trabou, compara cu e hende muhenan cu ta prefera di tin contacto via di telefon.
Cerca ambos grupo e contacto personal y e-mail ta score halto.

Recomendacion

1.'One-size-fits-one' e diferencianan entre e comunicacion actual y comunicacion preferi, entre diferente grupo di edad, homber y muhe y entre e islanan, ta trece Montae Caribbean na e siguiente recomendacion cu instancianan di pensioen cu ta ehecuta pensioen mester haci mas estudio pa sa e referencianan y deseonan di nan miembronan. Ta cla cu e enfoke di 'One size fits all' no ta conta pa comunicacion encuanto pensioen. 'One-size-fits-one' ta parce di ta mas aplicabel.
2. Comunica digital e estudio ta demostra cu comunicacion via di post no ta popular. Comunicacion via di e-mail ta mucho mas preferi y ademas ta mas barata. Colecciona e-mail adres corecto ta masha importante.
3. Colaboracion for di e encuesta a sali cu hende ke sa mas encuanto nan pensioen y cu na e momentonan aki tin un discrepancia entre conocemento actual y conocemento preferi. Fondonan di pensioen, seguronan y doñonan di trabou mester uni y traha hunto pa engrandece conocemento encuanto pensioen y duna atencion special na aspectonan riba cual tin hopi pregunta actualmente. Combersacionnan personal a resulta di ta hopi popular. Pa instancianan di pensioen cu no ta ehecutando esaki ainda tin un reto importante nan dilanti pa cuminsa cu esaki.
E rapport completo di e estudio t'ey pa "download" via www.montaecaribbean.com.

Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba:

Bon gobernacion, un cuestion di propio interes

ORANJESTAD – Segun Transparency Inernational y The Legatum Prosperity, e 10 paisnan na unda tin menos corupcion den gobernacion (y na unda consecuentemente e calidad di gobernacion ta mas desaroya) ta Dinamarca, Nueva Zelandia, Noruega, Suecia, Singapore, Canada, Hulanda, Luxemburgo, Suiza y Alemania.

No ta coincidial cu hustamente nan ta e paisnan di mas prospero na unda e calidad di servicio di gobierno tin un aprecio halto y na unda tambe e ciudadanonan ta mas satisfecho pa cu nan calidad di bida. No ta trata solamente di un economia cu ta produci bon, sino tambe di asunto manera siguridad, libertad personal, oportunidad pa empresa, calidad di gobernacion, educacion y enseñansa y capital social. E ultimo aki ta encera calidad di e relacionnan social entre hende en general, di miembro familiar y di comunidad.

Pais cu conoce un bon gobernacion, ta recupera mas lihe despues di crisis, ta experencia crecemento economico mas lihe y nan habitantenan ta sinti nan mes por lo general mas feliz. Na momento cu ta trata di corupcion, tin un efecto negativo riba economia nacional y e prosperidad personal. Iniciativa particular ta ranca sali mas dificil den caso cu ta trata di funcionario publico y comerciante corupto. No ta por nada cu e percepcion di corupcion ta bastante mas halto den pais na unda economia no a crece of a crece minimal desde 2008. Asina 88% di habitante di Grecia, Spaña y Italia a expresa cu e sector comercial y gobierno tawata corupto. E porcentahe aki tawata 54% pa e otro paisnan Europeo (di EU), Canada y Merca.

Aruba no ta figura (ainda) riba e lista di percepcion di Tranparency International. Asina mes e mesun puntonan di salida ta conta pa nos Pais. Ya caba pa varios aña e crecemento economico ta minimal despues di algun aña limita di crecemento como consecuencia di gasto publico na gran escala cu a debilita e posicion financiero di Aruba severamente. Consecuentemente, e posicion di debe y e obligacionnan di pago di interes lo nifica un limitacion importante pa crecemento economico pa e aña-/decadanan binidero. Automaticamente esaki tin efecto serio pa prosperidad di habitante. Pa hopi aña caba tin duda serio tocante tema manera calidad di enseñansa y e grado di siguridad cu ciudadano ta experencia. Por lo general ta atribui esaki na e calidad di gobernacion.

Na Aruba, patronahe politico riba tereno di maneho di personal, otorgamento di tereno y proyecto ya pa hopi decada caba ta forma un parti integral di politica. Ademas e administracion financiero tawata hopi deficiente y casi no tawatin esfuerso concreto pa mehoracion. Riba dje regularmente tawatin duda tocante integridad di gobernante y nan partnernan comercial en cuanto otorgamento y realisacion di proyecto (grandi). Den curso di 30 aña tur esaki a percura pa un perdida financiero gigantesco di biyones di florin y pa un acumulacion enorme di debe.

Naturalmente no ta solamente politico cu ta carga tur culpa. E presion di un (gran?) parti di pueblo votado pa privilegio manera puesto, promocion, tereno, proyecto, etc. ta resulta di ta mucho grandi pa hopi politico. Ademas e disponibilidad pa gradici nan financiado ta haci e necesidad pa por ehempel cera e tantisimo buraconan den e sistema di impuesto –cu entre otro ta facilita evasion di pago di impuesto- menos urgente. Y ta resulta dificil pa neglisha e oferta pa 'cooperacion' di parti di iniciado di proyecto cu por genera probecho financiero, si alabes e por nifica beneficio economico pa nos Pais. Sin embargo, ta sumamente reprochabel si ta resulta cu hopi di e practicanan aki lo resulta di ta hopi negativo pa nos comunidad, specialmente riba termino largo.

Na e momento aki Aruba mester scoge entre dos alternativa: lo nos sigui riba mesun pia y bringa pa e ultimo puesto (cu ya no ta pagabel mas), promocion, e ultimo pida tereno pa cas of empresa? Nos lo acepta e ora ey e stop di desaroyo riba tereno social, di siguridad y enseñansa como algo inevitabel? Of nos ta exigi por fin cu lo goberna sin distincion di persona, cu solamente lo nombra y paga personal a base di necesidad real y merito y cu 'derecho y ley' lo determina con lo reparti tur asunto? Y cu consecuentemente por fin placa lo bin disponibel atrobe pa enseñansa, siguridad, asunto social, etc. Di e manera aki e perspectivanan pa mucha y conciudadano sin mas lo bira mas positivo. Sin embargo, e pregunta final ta, cuanto hende al fin y al cabo lo por tuma e decision aki a base di nan sentido di responsabilidad.

Rudy Croes:

Mi no ta wak e necesidad pa vota pa Tweede Kamer di Hulanda



ORANJESTAD - Mi ta Arubiano y mi a biba y studia na Hulanda 8 aña. A pesar cu mi a haya mi invitacion pa vota aya, nunca mi a sinti e necesidad pa vota, pasobra mi ta haya cu ta Hulandesnan mester vota pa nan Parlamento (Tweede Kamer) cu no ta Parlamento di Reino!

Awor ta bin poco lunatico cu kier pa nos Arubiano haya derecho di voto pa Parlamento Hulandes! Ami ta haya e hendenan aki anti patriotico, anti Arubiano y cu por hasta crea un peliger grandi, pasobra e 18 miyon Hulandes Europeo tambe e dia di mañan por exigi pa vota pa Parlamento Arubiano!

Mas; bo a yega di puntra via un Plebescito, e pueblo Arubiano su opinion?

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
4 Rines 16 completo 5 huecos
normal Fls.400
vendo un shock Yaris 2000
Fls. 100
Tel. 593 6315

SERVICIO PUBLICO CONSTRUCTION
Nos ta haci tur tipo di trabow di remodelacion y lanta cas y negoshi, electrico, plumber, pega mosaico, bloki, lanta cura
Nos ta responsabel
Tel. 593 3141

TA HUUR
un apartamento muebla pa un pareha.
Awa y coriente ta apart
Tel.582 6618

SE OFRECE
Muchacha seria para hacer trabajo den limpieza y cuidar niños por dia
Tel: 561-5572

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

SERVICIO PUBLICO
Gane mensulmente mucho dinero invirtiendo en negocio sector financiero e inmobiliario con seguridad, excelente nivel de liquidez, atención personalizada
Tel. 740 5203

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

FOR SALE - FOR RENT
Divi Village
Studio 3405 week 52
Contact Rosario Villaville
Phone number
Aruba: 594 6421
Venezuela:058 414 5375141 / 426 5204636 / 414 3270412
Sale uSD $13,000
e-mail:
rosario.bellaville@gmail.com
Rent:$2,000.= p/week

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece ayudante de construccion, chapi, pintura y otros oficios, disponibilidad inmediata
Tel. 748 2791

SE ALQUILA
una habitacion con todo incluido
Dirección Playa (Brikstraat)
Para más información
llamar
Call 564 1979

SERVICIO PUBLICO
All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos
Tel. 566 1530

TA HUUR
Apartment na Playa
cu awa, cable, wifi inlui:
coriente
Afl. 700 + deposit Afl. 350
Interesa yama na
Tel: 565-7505

TA BENDE
Toyota Tercel L.Blue
aña 99, motor 2E
Standard / NO AC!!!
Pw.PL.PS.
As is where is !!!
Whatsapp
Tel. 593 7900

TA HUUR
Apartamento 1 hab 1 baño (max 2 persona) amuebla, cable, wifi Afl.1000 excl. awa, corriente
no pets, no child
Ubicado en Sabana Basora Resident
Tel. 743 5259

TA BUSCA
Trabaou di hasi cas limpi, oficina pa dia, ta cuida hende grandi y ta cuida mucha.
Tin experiencia
Tel. 641 1332

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur imagen
y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Se realiza trabajo de pintura y mantenimiento de casas. Gente seria y responsable.Buen precio
Tel. 565 8198

FOR SALE
ASSOCIATED REALTORS
Typical Arubian house completely renovated at Savaneta with 4 bedrooms and 2 bathrooms, fully airconditioned, on property land of 839 m2, constructed 237 m2 with apartment and for Afl.525.000,00
Call 593 6318

FOR SALE
1 Kia Sportage autm 2014
Klm 27.000 Price Fls.29.900
1 Mazda 3 autm 2011 Klm 45.000 Price Fls.17.500
1 Nissan Versa autm 2014
Klm 35.000 Price Fls.18.900
Tel. 560 9494

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA BENDE
Tin tur clase di santo pa pleister, pega bloki, tur clase di piedra y granito.
Ta corta mata grandi y chiquito y ta benta afo
Tel: 562-2532

SE ALQUILA
habitación con todo incluido
Brikstraat na Playa
Tel.564 1979

TA HUUR
Apartamento amplio,
1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano
y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento na Paradera
pa 1 persona of pareja .
Bedroom(camber apto) muebla ta inclui tur cos. Disponibel mes ora Afl. 1.300 p/luna
Tel. 733 1201

TA BUSCA
Pareha sin yiu ta busca
cas of apto na Playa, Wayaca of Mahuma
Tel. 7476308

TA HUUR
un apartment full muebla
2 camber, sala, cushina na Seroe Colorado. Pa mas informacion yama
Tel. 569 8007

TA BENDE
Set di comedor di 6 stoel.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 8488

TA BENDE
un wasmachine automatic
pa Fls.450
Tel. 744 0843

TA BUSCA
un trabou parti atardi of diadomingo pa hasi trabou di cas of wak pa hende grandi of pa mucha
Tel. 568 9228 / 600 4101

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750




You
Tube

LOTTO
Cambiando bida...

Polis a confisca auto sin documento





NOORD - Diamars marduga patruya di Noord a tene control riba caya. Nan a topa cu un auto cu plachi number cu no ta di Aruba riba dje.

Nan a para e vehiculo pa haci un control. E chauffeur no por a mustra e oficialnan e documentonan di e auto, cu ta belasting, seguro, y e papel di keur. No a keda polis nada otro di confisca e auto y hiba esaki pa warda. E chauffeur lo haya su vehiculo bek asina cu regla e documentonan necesario di Aruba.

Problema entre pareha a termina den destruccion di auto



CATIRI - Diaranson marduga habitantenan di Catiri a scucha por lo menos cinco tiro a cay den e bario.

Nan a mira cu un homber tabata bula riba e auto y a kibra e bentana. A resulta cu tabata tin un problema entre pareha y esaki a bay completamente for di man. E homber a topa cu e dama y a bula riba e auto y cuminsa destrui e windshield y comete daño na e auto.

E homber a core bandona e sitio, e dama a yega cas y pidi ayudo di Polis. E dama tabata den shock di loke a pasa y tabata declara varios version kico a sucede, mientras tabata tin habitantenan cu si a mira









e scenario y informa polis di e loke a pasa. Habitantenan a kere cu tiro tabata cay, pero loke nan a scucha tabata e golpinan di destruccion cu e homber tabata haci na e bentana di auto.

BROWN
advocaten

Baseball International School Foundation in liquidatie

De vereffenaar van de stichting Baseball International School Foundation maakt hiermede bekend dat bij bestuursbesluit van 13 december 2016 is besloten tot ontbinding en liquidatie van de stichting over te gaan.

Vanwege het feit dat de stichting geen activa c.q. baten heeft, zullen er geen uitkeringen worden gedaan.

Deze publicatie werd neergelegd ten kantore van het stichtingenregister bij de Kamer van Koophandel van Aruba, zomede ten kantore van de vereffenaar.

Vereffenaar,
mr E.H.J. Martis
Brown Advocaten
Caya Dr. J.E.M. Arends 12
Aruba
Telefoon: 523-4242

Hoben ta terorisa bario







PONTON - Diamars merdia un persona a yama Polis pidi asistencia pa e hoben di 14 aña cu tin e bario di Ponton terorisa.

Ultimo tempo e hoben ta deremate unda ta drenta cas di hende horta y menasa nan y comete destruccion. Diamars merdia e tabata cana sospechoso den e bario y un persona no a gusta e cuenta. E hoben a acerca e persona y a puntr'e si e kier cumpra droga for di dje. Polis a presenta di biaha na e sitio y a bin topa cu e hoben den e bisindario. Nan a papia cu ne, a controla e cabayero wak si e por tin droga, pero no a haya nada. A bay su cas despues pa hala su atencion debidamente ora a tuma e denuncia for di e ciudadano.

Auto sin documento valido a dal contra otro vehiculo



ORANJESTAD - Diamars merdia Polis di trafico a keda manda pa bay dilanti Crown na Boulevard unda tabata tin un accidente.



Na yegada di e patruya di trafico ta topa cu un v-wagen y un Yaris local para. Segun informacion duna na polis, tur dos a reverse na e mesun tempo y a dal den otro.

Polis a tuma datonan di loke a pasa y den esey nan a mira cu e Yaris no tin niun documento ni plachi number paga y seguro tampoco y papel di keur.

Di biaha nan a kita e auto y a pidi asistencia di takelwagen pa asina bay cu e auto warda.

Persona tabata ranca na porta di ex Botica San Pedro



PONTON - Un ciudadano atento diamars mainta a mira un homber tabata ranca na e porta di Botica San Pedro di Ponton y a haya esaki sospechoso.

E ciudadano a avisa polis di loke tabata pasando.
Patruya di Oranjestad a presenta di biaha na e sitio. E oficialnan a controla tanto dilanti y patras di e edificio bandona, pero no a topa cu nada iregularidad.



Pronostico di tempo valido

Tempo:
Levemente te parcialmente nubia cu un awasero breve.
Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:42 pm y lo sali mañan mainta 07:06 am.

Biento:
Modera te basta fuerte y for di direccion oost; forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo).
Den dia posiblemente fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora no ta premira cambionan significante den e tipo di tempo cu tin actualmente. Humedad den atmosfera regional lo pone cu temporalmente mas nubia lo bay pasa riba nos region for di cual por spera un awasero breve riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost noordoost cu haltura di 4 te localmente 7 pia.



Minister Dr. Schwengle, PwC y Fundacion Lotto Pa Deporte a reuni encuanto un posibel construccion di “Multi Functional Beach SportComplex”



ORANJESTAD - For di aña pasa, Minister di Deporte, Dr. Alex Schwengle hunto cu varios steakholders ta evaluando e posibilidad pa construi un asina yama “Multi Functional Beach SportComplex” na Bushiri.

E proyecto tin e potencial di bira uno grandi como tambe multi funcional y ta na bienestar di e deportenan cu lo por practica riba santo blanco manera futbol di playa, beach tennis y beach volleyball.
E compania profesional PriceWaterhouse Coopers ta haciendo dos tipo di estudio pa evalua na ki extento esaki lo ta bon pa Aruba teniendo na cuenta varios otro facilidadnan deportivo existente.

E prome estudio ta un “Feasibility Study”, pa wak si e proyecto aki ta realisabel den e forma cu e lo mester bini y na e luga adecua, mientras cu e di dos estudio ta un “Social Economic Impact Assessment”, pa evalua e impacto socio economico pa nos comunidad.
Ta bon pa menciona cu e planificacion ta encera mucho mas cu simplemente un stadion pa deportenan di playa, principalmente e ta na beneficio di nos muchanan y hobennan.

E proyecto riba su mes ta uno cu Minister di Deporte, Dr. Alex Schwengle lo desea pa bira un realidad y ta para completamente su tras. Di otro banda, Fundacion Lotto Pa Deporte a financia e proyecto di estudio aki den su totalidad, esaki na bienestar di deporte Arubano.

Mirando e popularidad creciente mundialmente di e tres deportenan menciona lo por atrae torneonan grandi y internacional pa Aruba, e asina yama Sport Tourism. Na varios ocasion por a presencia esaki na Aruba, y e ultimo torneo internacional di beach tennis tabata un muestra palpabel con hopi turista ta bishita nos dushi isla pa presencia un evento deportivo di playa.

Advertorial

Lotto celebrando aniversario di 10 aña



ORANJESTAD – Johannes (Poy) Flanegin, empleado di Lotto, a celebra su di 10 aniversario na januari, 2017. E la drenta den servicio na aña 2007. Riba e potret por nota cu e celebracion entre e coleganan tawata uno di bon ambiente.
Henter e team di Lotto ta manda felicita Poy cu e añanan di servicio y alabes ta desea pa e celebra hopi aña mas laborando na oficina principal di Lotto na Oranjestad. Director, Ronald van den Berg, a haci entrega di aprecio na Poy.
Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di number di Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



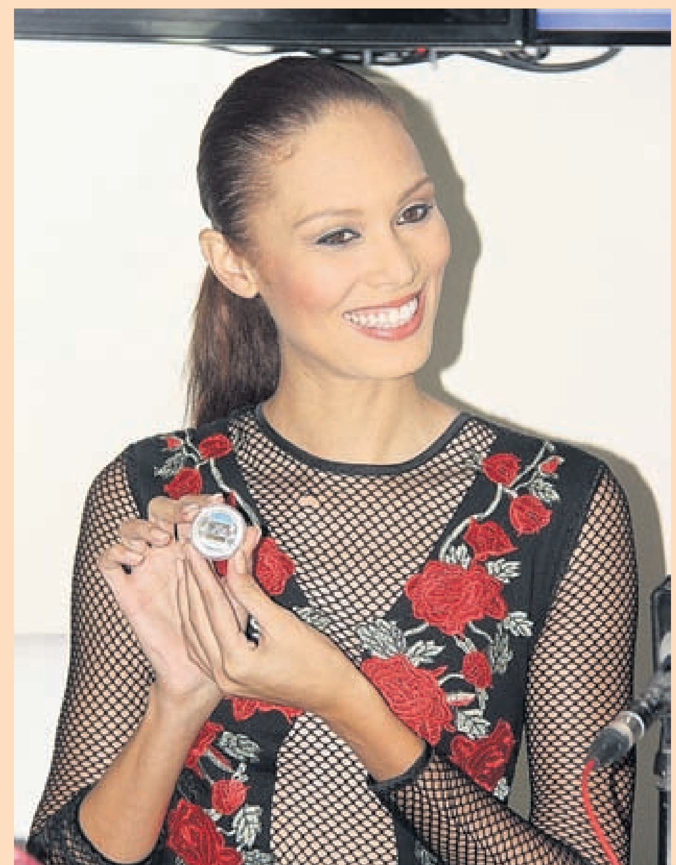




Yegada di Charlene Leslie Miss Univers Aruba for di Manila

ORANJESTAD – Diamars anochi cu vuelo di American Airlines a regresa Aruba Srta. Charlene Leslie Miss Universe Aruba despues di su presentacion na Manila caminda e certamen di Miss Universe 2017 a tuma luga.





Hunto cu Srta. Charlene a yega e delegacion cu a compañe durante su estadia na Manila. Tabata Presidente di Star Promotion Renny Laclé, Endy Croes y mayornan di Charlene cu a pasa un bon experiencia durante e evento di Miss Universe 2017.

Na yegada a ricibi Charlene Leslie Miss Universe Aruba ta Minister Mike de Meza tambe representante di ATA Sr. Patrick Melchor y Sr. Siegfried Dumfries di departamento di cultura. Kendenan a duna un palabra di danki na Srta. Charlene Leslie Miss Universe Aruba pa su aportacion pa promove Aruba.









Pre Finals di Caiso & Soca Monarch su prome anochi









ORANJESTAD – Durante e prome anochi di festival Caiso & Soca Monarch tabata tin un total di 8 banda musical y 38 participante. Tur cos a bay bon cu e prome anochi, por a disfruta di varios bon composicion.

Aunke cu e publico no tabata asina grandi, tabata tin un bon ambiente caminda cu fanaticonan di diferente banda musical a bay pa duna apoyo na nan participante preferi. Mientras cu e festival di Caiso & Soca Monarch ta sigui nos di Bon dia Aruba ta bay ta presente pa trece cobertura na nos fiel lesadonan y seguramente lo tin e resultado final den nos edicion di dialuna.

Continuacion riba pagian 17





Continuacion di pagian 16













Landamento Sincronisa a tene nan competencia di Dia di Betico

















ORANJESTAD - Diasabra 28 di januari ultimo a tuma luga e competencia di Landamento Sincronisa en conexion cu celebracion di Dia di Betico.

Atletanan di e categoria 10 aña y menos y tambe 11-12 aña, mester a cumpli cu figuranan manera entre otro Ballet Leg, Barracuda, Oceanita y Surface Prawn.

Aki den categoria di 10 aña y menos, Sofia Cardona a haya oro, Abizahi Sanchez plata y Alina Dirksz brons. Den categoria 11-12 aña oro a bay pa Mikayla Morales, Avigayle Tromp a logra gana e medaya di plata y Abigail Sanchez e brons.

Loke ta e categoria 13–15 aña, e atletanan mester a mustra nan dominio den e figuranan Barracuda Spinning 360, Ariana, Porpoise Spin Up 180 y Flamingo Bent Knee. Y aki oro a bay pa Kainah Croes, plata pa Sarah Silva y brons pa Meghan Tromp.

Den e categoria 16–18 aña tabata tin e figuranan Barracuda Airborne Split, Porpoise Twist Spin, Manta Ray y Butterfly. Abigail de Veer a logra capta e oro, plata a bay pa Mary-Jane Wong y brons a bay pa Anastacia van Daal.

Despues di e competencia di figura a bay over na competencia di solo, duo y demonstration teams.

Den e evento di Solo, den categoria 12 aña y menos nos ta haya Mikayla Morales cu oro, Avigayle Tromp cu plata y Abigail Sanchez cu brons.

Den categoria 13-15 aña oro a bay un biaha mas pa Kainah Croes, y plata pa Meghan Tromp. Den categoria 16 -18 Abigail de Veer ta e unico cu a presenta un tremendo solo.

Pa e evento di duo den e categoria 12 aña y menos e duo di Mikayla Morales y Avigayle Tromp a bay cu oro y plata a bay pa e duo Abigail Sanchez y Arianna Dijkhuizen.

Pa motibo cu tin solamente 1 team den cada categoria e atletanan a duna nan presentacion di e rutina sin competi pa medaya. Esaki ta necesario pa e atletanan haya experiencia di landa e rutina y naturalmente cu e Hues nan por duna feedback pa asina por prepara nan pa e competencianan den exterior.

Tambe mester menciona cu a cuminsa prepara un Team Senior atrobe pa asina cuminsa e preparacionnan pa aña 2018 na unda e Team aki lo mester clasifica pa por participa na e Weganan PanAmericano cu lo bay ta na 2019.

Barracudas Aruba kier a manda palabra di pabien na tur atleta di Landamento Sincronisa y cu a participa na e competencia di Dia di Betico. Tambe un gradicimento ta bay na e coachnan Yami, Alva y Nathania pa nan pasenshi pa cu e trainingnan.

Pa wak mas potret y pa sigui mas informacion tocante Landamento Sincronisa por subi riba e pagina di Facebook di Barracudas Aruba y ariba Instagram synchro_aruba.



Medio campo Bonaventura di AC Milan no lo hunga pa resto di temporada

MILAN, Italia (AP) — E medio campo di AC Milan, esta Giacomo Bonaventura, a tene un operacion na su bil robes, cual ta pone cu su temporada a termina trempan.

Milan a bisa ayera cu e operacion na Finlandia tabata un exito, pero e tempo di recuperacion lo ta di 4 luna, si no bin complicacionnan. "E operacion tabata necesario pasobra e tendon ta hala completo di e weso," segun e club di Serie A.

Bonaventura di 27 aña tabata e hungado principal pa Milan, cu cuater gol den 21 aparencia e temporada aki.
Milan solamente a gana 1 di su seis wega di e Serie A y a termina na di shete luga, 14 punto tras di e lider Juventus. Tambe e team a wordo elimina di e copa di Italia siman pasa pa Juventus.

E Barcelona a gana Atletico Madrid den Copa del Rey











MADRID, Spaña (AP) – Barcelona a gana Atletico Madrid cu e score di 2-0 den e semi final di Copa di Rey cu a tuma luga na stadion Vicente Calderón. E prome gol a wordo anota pa e Uruguayo Luis Suárez na di 6 minuut di wega y e di dos gol a wordo anota pe Argentino Lionel Messi na di 33 minuut di wega.
E delantero Uruguayo a pone Barcelona ariba den un hugada individual cu el a inicia den e medio campo, unda cu el a supera su compatriota Diego Godín y Stefan Savic.
Na 33 minuut di wega desde pafo di e area di gol, e Argentino Lionel Messi a anota e di dos gol pa asina Bacerlona bay ariba. Wega a continua unda cu Barcelona a percura cu Atletico Madrid no anota niun gol.

Concacaf a kies e stadion di San Francisco pe final di Copa Oro



CIUDAD DI MEXICO, Mexico (AP)- Concacaf a eligi ayera e Stadion Levi, cas di e team di NFL 49ers di San Francisco, como e sede di e wega cu lo defini e campeon di Copa Oro cu lo tuma luga dia 27 di juli.

E competencia lo cuminsa dia 7 di juli, cual lo wordo teni den 14 stadion den 13 ciudad na Merca. "Nos ta orguyoso di trece e final di Copa Oro den e area di Bahia, probechando e gran exito di nos wega inaugural di Copa America Centenario, cual tabata tin un record di asistencia aña pasa," e president di Concacaf, Víctor Montagliani, a bisa.

Ademas di a tene e wega inaugural di e Copa America Centenario, Stadion Levi tambe tabata e sede di e Super Bowl 50 cual Denver Broncos a gana dia 7 di februari. E torneo di Concacaf lo tin participacion di Mexico, Merca, Canada, Corsou, French Guyana, Jamaica, Martinica, Honduras, Panama, Costa Rica y Salvador. E ultimo ticketnan di Copa Oro lo wordo disputa respectivamente Nicaragua y Haiti.

"Nos kier gradici Concacaf pa confia nos e wega cu lo corona e campeon di Copa Oro. Di a wordo scogi como e anfitrion di e final ta un gran honor pa nos organisacion," e president di San Francisco 49ers, Al Guido, a bisa.

Otani lo no picha pa Hapon den e Clasico Mundial



TOKIO, Hapon (AP) — Shohei Otani no lo picha pa Hapon den e Clasico Mundail di Baseball otro luna debi na un lesion, aunke cu e por ta un batiado.

Desde cu el a yuda Nippon Ham Fighters conkista e titulo di Hapon aña pasa, Otani tabata tin problema pa recupera di un dolor di su enkel drechi. "Lo tabata dificil pa mi ta cla na tempo. E ta desafortuna, pero mi no por picha den e Clasico," e pitcher di 22 aña, kende ta na Arizona como parti di un entrenamento di pre temporada di Fighers.

Otani, un di e miho pitchernan di baseball Hapones, tambe ta letal cu bat. El a conecta .322 cu 22 home run e temporada anterior. E team di medico di su team a indica cu si e lesion di enkel bira pio, Otani lo por wordo opera.

E pitcher tabata esun cu lo habri e prome wega pa Hapon den e Clasico, dia 7 di maart contra Cuba na Tokio.

Hapon a gana e dos prome edicion di e Clasico na 2006 y 2009, y Republica Dominicana a bay cu e titulo na 2013.



Atletanan Ruso a perde medaya di plata di 2012 pa motibo di doping

LAUSANA, Suisa (AP) — E Comite Olimpico Internacional (COI) a kita ayera for di e team Ruso di atletismo un medaya di plata di Weganan Olimpico di London 2012 pa un caso di doping. E atletanan afecta a keda na di dos luga den e prueba di relevo 4x400.

Antonina Krivoshapka a sali positivo di steriod anabolico turinabol ora cu el a ripiti e testnan di 2008 y 2012, COI a indica. E team Ruso ya a perde su medaya di plata pa e competencia femenino di 4x400 den e Weganan Olimpico di Beijing debi na otro caso di doping.
E medayanan por wordo reasigna mas despues na otro deportista. Jamaica tabata di tres luga den e careda di relevo na London, cual Merca a gana. Ucrania tabata di cuater. Krivoshapka tambe a wordo descualifica di su di seis luga den e careda individual di 400 meter na London, COI a sigui indica.

Te cu awo e deportista por wordo sanciona pe Federacion Internacional di Atletismo. E castigo ey por pone na peliger otro dos medaya cu el a gana den e Mundial di Atletismo na Moscu na 2013, un oro di relevo y un brons individual.

E medayanan di Tokio 2020 lo wordo traha cu metal recicla

TOKIO, Hapon (AP) — E medayanan cu lo wordo entrega na e atletanan durante e Weganan Olimpico 2020 lo tin metalnan extrai di aparatonan electronico tira afo, e organisadonan a bisa ayera.

E comite organisado a pidi e ciudadanonan Hapones pa duna e aparatonan cu nan no kier. E programa, nan a señala, ta haci e tema di sostenibilidad y ta duna henter e pais e oportunidad di participa den e preparacionnan.
E comite ta spera di reuni te cu ocho tonelada di metal, despues di e proceso di produccion, lo extrae e dos tonelada di material necesario pa fabrica 5.000 medaya olimpico y paralimpico.
Lo instala punto di recogemento na henter e pais, den un programa cu lo conclui na recoge e ocho tonelada cu ta wordo premira.











Egipto vence a Burkina Faso y a pasa pa final di Copa Africano

LIBREVILLE, Gabon (AP) — Ayera Egipto a supera Burkina Faso den definicion di pinalti y asina a avansa pa final di Copa Africano di Nacionnan.

E keeper di Egipto Essam el-Hadary, di 44 aña, a stop un tiro di Bertrad Traore pa asina Egipto bay cu e triunfo di 4-3.

E wega a termina empata na 1-1, despues di 120 minuut di e tempo reglamentario y extra. Mohamed Salah a anota e gol pa Egipto na 66 minuut y Aristide Bance a empata e wega na 7 minuut despues.

Egipto, cu ta buscando su di ocho titulo continental, lo enfrenta e ganado di e semi final di awe entre Ghana y Cameroon. Egipto no a participa den Copa Africano desde 2010, ora cu el a conkista su di tres titulo consecutivo.

Elton Lioe-A-Tjam (ABO):

Si pueblo sigui kere den fabulanan, Aruba tambe lo bira un pais di 'rejas'

ORANJESTAD - Atrobe nos pueblo a wordo confronta cu e amargo berdad di criminalidad y diripiente algun parlamentario a lanta for di soño ofreciendo pueblo tur sorto di solucion pa esaki.

E asunto di insiguridad, no ta algo di solamente weekend pasa. Desde cu mi a regresa for di Hulanda na 1995, e tema aki ta den publicidad.

Desde e tempo ey, pueblo y varios gremio tabata bati alarma cu e aumento di criminalidad y insiguridad ta un peliger pa nos forma trankilo di biba y pa nos turismo. Pero semper, pueblo tabata haya e mesun contesta y resultado di gobierno. E ola di criminalidad cu Aruba a experencia atrobe den weekend, no ta un incidente of un 'percepcion di pueblo'. Nos no tin cu gaña nos mes of laga un hende gaña nos.

Nunca e criminalidad a baha. Solamente atencion no ta wordo duna tur dia na dje, pa no spanta pueblo of laga pueblo realisa con su isla a wordo transforma di uno di paz y trankilidad, pa uno di miedo y agresion. Mientrastanto no solamente e cantidad di atraco, asalto y ladronicia a aumenta, pero tambe e nivel di violencia. Algo cu Aruba no tabata conoce.
Awor sigur lo tin hende bisa cu e fenomeno di e aumento di criminalidad, ta un 'trend' mundial y p'esey nos tin cu custumbra cu ne. Wel e pensamento di custumbra cu ne, nos di partido ABO no ta acepta y tampoco por biba cu ne. Aruba ta un isla hopi chikito unda hopi problema por wordo soluciona facil y lihe, si tin e boluntad, curashi y determinacion. E sed di algun hende pa placa, placa, placa, ta e origen, e causa y esunnan responsabel pa Aruba su problema di criminalidad y insiguridad.

By the way, kico a pasa cu e palabracionnan y compromisonan haci na e delegacion cu a subi bestuurskantoor, despues di e marcha contra criminalidad? Tristo pa admiti, pero e desaroyo destructivo aki, no por a yega asina leu sin e ayudo di nos mesun hende.



E ta un secreto publico:
- Cu esunnan cu mester duna e bon ehempel, no ta duna esaki. Si gobierno mes ta desmenti cu tin corupcion y ladronicia den gobernacion. Si parlamento hunto cu Ministerio Publico no kier actua contra esaki pa asina manda un señal cla cu corupcion y ladronicia den gobernacion no ta algo normal y cu no lo wordo tolera, manera ta pasa na otro paisnan di Reino. Y si pueblo mes ta sigui acepta y tolera tur esaki, anto tur esunnan cu menos bon intencion lo sigui pensa cu si esunnan cu mester duna e bon ehempel por, nan tambe por;
- Cu tur sorto di permiso ta wordo bendi tur dia, mientras cu esaki ta un acto contra ley;
- Cu no tin suficiente trabou bon paga pa tur hende cu ta biba akinan caba, pero asina mes cada dia mas hende ta wordo permiti pa establece nan mes riba e isla;
- Cu awendia e 'zwarte economie' ta mas grandi cu e 'witte economie' riba nos isla. Esaki no solamente ta sconde transaccionnan ilegal y abuso laboral pa autoridadnan, tambe e ta promove criminalidad;
- Cu nos fronteranan ta hancho habri. Di e forma aki, droga, arma, contrabanda y ilegalnan ta drenta tur dia, sin cu nan ta wordo detecta;
- Cu tin mas arma riba e isla aki, cu hopi hende lo pensa;
- Cu desde algun tempo tin turismo di ladronicia/crimen. Criminalnan ta drenta legal como turista pa despues bandona e isla prome cu autoridadnan atrapa nan;
- Cu no tin un luga special y adecua pa yuda hobennan cu a haya nan mes envolvi cu husticia.

Aruba su problemanan di insiguridad ta uno real, uno serio y uno cu lo sigui aumenta si no tuma medidanan concreto y realistico. E maneho cu a wordo hiba pa añanan largo, por wordo como uno cu a fracasa y cu solamente tabata hiba awa lama. Algun sugerencia concreto cu por wordo implementa direct:
- Mester cera e 'buraconan' den nos fronteranan cu ta hancho habri, na luga di ofrece y sconde tras di promesanan falso of plan/solucion fabuloso. Asina cuminsa frena na prome luga e cantidad di arma cu ta drenta y cu ta forma un peliger pa henter nos sociedad;
- Mester controla tur aplicacion pa permiso di trabou of estadia di antemano pa mira si e persona tin un pasado criminal of a haya su mes den problema cu husticia. Si afirmativo, e permiso mester wordo rechasa;
- Mester bin cu proteccion y vigilancia pa tur esunnan cu ta traha cu placa, p.e. e bendedonan di catochi;
- Mester duna polis tur personal y herment necesario pa haci nan trabou bon, pensando tambe riba nan siguridad;
- Mester haci combatimento di criminalidad y insiguridad prioridad number uno, na luga di show, decoracion y 'klinkers';
- Mester cuminsa investiga corupcion den gobernacion.

Durante añanan largo, tur sorto di promesa a wordo haci, pero ta poco a wordo cumpli. Durante añanan largo, tur sorto di politikeria a wordo haci cu e ministerio di husticia, solamente pa probecho partidista. Durante añanan largo, tur tipo di criminalidad a wordo importa, cu awendia nan a bira algo local.

Si pueblo no realisa cu e situacion aki ta uno serio y sigui kere den fabula, anto e lo no dura hopi tempo mas cu Aruba tambe lo bira un pais unda tur cas y negoshi tin 'rejas'.

Jeffrey Kelly (AVP):

Ta trahando pa bin cu solucion pa e situacion laboral di musiconan y entrada na bandanan di afo

ORANJESTAD - Parlamentario Jeffrey Kelly ta splica cu ta trahando pa yega na un solucion pa loke ta regarda e situacion huridico laboral di musiconan cu ta wordo emplea como entretenimento na hotelnan.

Mirando cu musiconan ta opera a base di contract tin como consecuencia cu e musiconan no tin stabilidad financiero cu ta nifica entre otro cu ora nan bay banco pa pidi un prestamo of hypotheek, e chens ta grandi cu esaki ta wordo nenga. Mas ainda ta asina cu pa motibo cu nan ta traha a base di contract nan por wordo reemplasa di un dia pa otro.
Parlamentario Kelly ta splica cu mientrastanto su persona a acerca e Minister encarga cu Labor pa cu e tema aki pa urgi Minister pa bin cu un solucion pa e musiconan cu ta traha na hotel. Minister a duna encargo na departamento di labor pa haci un estudio riba esaki pa asina den futuro por yega na un miho situacion huridico laboral pa e musiconan cu ta traha na hotel.

Bandanan cu ta bin di afo
Parlamentario Kelly ta splica cu tambe ta pone atencion na e situacion di bandanan cu ta bin di afo. Specificamente di bandanan internacional cu ta drenta Aruba pa toca den temporada di December y den temporada di carnaval. Manera boso nan sa, esaki ta e temporada caminda cu e bandanan local ta haya mas toca.

Nos pais ruman Corsou tin un maneho pa cu esaki, caminda cu den lunanan di december y durante temporada di carnaval nan no ta duna entrada na ningun banda internacional, pa asina proteha e mercado pa nan hendenan. Parlamentario Kelly ta di opinion cu Aruba mester bin cu un maneho similar pa atende cu e situacion aki. Actualmente ta traha a base di un "gentlemens agreement" caminda cu ta bisa cu por ehempel si un banda di Corsou bin presenta na Aruba, un di Aruba por bay presenta na Corsou. Pero nos mester ta honesto y consciente cu no ta tur ora e "gentlemens agreement" aki ta funciona.

Parlamentario Kelly recientemente a ricibi informacion di AMAA y a comprende cu AMAA a yega na un acuerdo formal cu AMAK di Corsou cu a wordo pone riba papel. AMAA lo reuni ainda cu Minister President pa asina sondea e posibilidad cu di parti di Gobierno por regla esaki tambe via un MB, manera cu ta e caso na Corsou.

Na Corsou ta asina cu ora un banda internacional kier presenta na Corsou esaki mester pasa via un departamento cu ta duna conseho na e Minister y finalmente a base di e conseho e Minister ta tuma su decision.
Parlamentario Kelly ta finalisa bisando cu e ta spera cu na Aruba tambe nos por bin cu un maneho pa asina nos por cuida y proteha e derecho di nos musiconan local.

BONDIA ARUBA

MEP:

Den 7 aña Gabinete Eman a aumenta e suma di pensioen di esunnan casa cu un miserabel 6 florin y di soltero cu 4 florin

ORANJESTAD - E siman cu a pasa parlamentario Melvin Tromp di AVP den un acto di desesperacion a ataca partido MEP bisando cu despues di 15 aña MEP y su lider kier corda riba nos pensionadonan. Sin duda cu e consenshi di Melvin Tromp a cuminsa remorde mirando con durante e ultimo 7 añanan su gobierno a masacra e grupo di pensionadonan den un forma nunca bisto.

	2001	2009	2016	Averahe 2001/2009	Averahe 2009/2016
Pensioen AOV (Casa)	1516	1780	1822	**33**	**6**
Pensioen AOV (Soltero)	900	1057	1082	**20**	**4**
Salario Minimo	1112	1543	1678	**54**	**19**

Pues ta na su luga pa partido MEP un biaha mas recorda Melvin Tromp riba tur e abusonan cu su gobierno a comete contra nos pensionadonan.

Pensionadonan perhudica

- Durante e ultimo 7 añanan Gabinete Eman a hinca nos pensionadonan den miseria total ya cu – apesar di un aumento explosivo di costo di bida – e pensioen di biehes (AOV) di esunnan casa a ser aumenta cu un averahe di apenas 6 florin pa aña y di esunnan soltero cu un miserabel 4 florin. Melvin Tromp, abo y bo gobierno no tin ningun tiki di berguensa? Echo ta cu tempo di Gabinete Oduber e aumento den averahe tabata 33 florin pa esunnan casa y 20 florin pa esunnan soltero. Y tur esaki a bin despues cu e propio gobierno di AVP a aumenta e prima di AOV cu 1% na 2014 y cu 1% na 2015. Pues Gabinete Eman a hinca man den cartera di tur trahado na Aruba y pa despues duna un limosna na e pensionadonan.
- Pensionadonan cu debi na costo di bida halto a dicidi di sigui traha a conoce un aumento di salario minimo di apenas 19 florin pa aña, siendo cu bao di Gabinete Oduber e aumento tabata 54 florin pa aña. Compara y mira e diferencia!
- Gabinete Eman a individualisa e prima di AOV pa e pensionadonan cu ta casa. Esaki a trece cu ne cu entrante 2011 e pensionadonan cu tabata haya restitucion di AOV na un suma cu ta varia entre 4000 pa 6000 florin no ta ricibiendo esaki mas.
- Den un forma dictatorial Gabinete Eman a aumenta e edad di pensioen di 60 pa 65 aña. Asina pues e pensionadonan casa ta perde di haya un suma di 109 mil florin den 5 aña y esunnan soltero tambe ta perde di haya 65 mil florin den 5 aña.
- E pensionadonan cu ta ambtenaar a ser masacra door cu Gabinete Eman a corta den nan derechonan, e.o. a aumenta e edad di pensioen te 65 aña, a introduci e Middelloonregeling, Franchise cu a aumenta di Af. 14059 te Af. 17616 pa aña, e Duurtetoeslag a ser reduci di 36.1% te 17.7% y e porcentahe di acumulacion di pensioen a baha di 2.15% te 1.75%. P
- ues den un solo palabra, un masacre total di e pensionadonan di gobierno, kendenan lo bay atras drasticamente den nan pensioen!
- E pensionadonan di gobierno te ainda ta wardando riba e pago di 85 florin di inhaalmanoeuvre cu gobierno debe nan y cual ta suma riba 4000 florin desde 2013.
- E pensionadonan tambe ta sufriendo di e aumento drastico di e prima di AZV y BAZV y alabes ta ricibiendo un trato medico di calidad inferior, caminda nan tambe tin cu warda lunanan largo prome cu nan por haya un cita pa specialista, hospital of otro testnan medico necesario.

Exoneracion di gobierno

Alabes mester recorda Melvin Tromp cu Gabinete Eman recientemente a exonera su mes di un debe di 61 miyon florin cu nan tabatin cu SVB y di cual suma ta di nos pensionadonan. Door di e exoneracion aki SVB no por aumenta e suma di pensioen entrante 2017 den un forma mas husto ya cu e intencion ta di aumenta e suma di pensioen cu un miserabel 2.3%.

Pues prome cu Melvin Tromp pone poco disparate riba papel, e mester analisa su consenshi y di su partido y mira con su gobierno di AVP no tin ningun bon intencion cu nos pensionadonan y awe na vispera di eleccion kier pretende cu nan si a traha na beneficio di e grupo di nos grandinan aki.

Eddy Ras (POR):

Mester formula un programa bou di e cartera di Asuntonan Social pa evita cu menornan di edad haya nan confronta cu husticia

ORANJESTAD - Eddy Ras di POR ta duna di conoce cu den rapport anual di Ministerio Publico di 2014 tin informacion detaya, y por mira cifranan cu ta distingui entre "menornan di edad y mayornan di edad", cu di un manera of otro a cay den man di husticia. Tambe e rapport ta specifica cuanto hende homber y hende muhe a wordo confronta cu husticia.

E resultado ta lo siguiente:

	Hende homber	Hende muhe	Desconoci
Menor di edad + Mayor di edad	2032	440	8
Menor di edad	126	12	0
Mayor di edad	1906	428	8

A base di e cifranan por mira cu en total tabatin un total di 2480 caso (2032 + 440 + 8). Nos por mira cu 138 caso tin di haber cu menornan di edad. Cual ta un porcentahe di 5,56 % ((138 / 2480) x 100%). Locual tambe ta remarcabel ta cu 81,94 % ((2032 / 2480) x 100%) di e casonan ta hende homber y 17,74 % ((440 / 2480) x 100%) ta hende muhe. Menor di edad ta bou 18 aña di edad y mayor di edad ta 18 aña bay ariba.

Cu tin 138 caso di menor di edad cu ta confronta nan mes cu husticia, ta señala cu mester un maneho pa evita un grupo di menornan di edad cay den actonan castigabel pa ley. Pa traha riba un maneho cu ta evita e menornan di edad cay den man di husticia, mester di mas informacion specifico. Cu esaki, como Gobierno pa medio di cartera di Asuntonan Social, tin un bista riba cua grupo di menornan di edad tin cu bay pone mas atencion riba dje. Mester sa: ken nan ta, den ki situacion nan ta, ken nan mayornan ta, etc.
Acerca tabatin 2334 caso unda mayornan di edad a haya nan confronta cu husticia. E personanan aki tambe mester tin un bista di nan pa sa si nan a yega di cay den man di husticia tempo cu nan tabata menor di edad.
A base di e informacionnan specifico di e personanan cu ta cay den man di husticia, tin informacion di cua ta e motibonan cu menornan di edad ta comete e actonan contra ley. E informacionnan ta duna indicacion pa por traha un programa preventivo y curativo. Preventivo pa evita cu menornan di edad cay den actonan criminal y curativo pa evita cu menornan di edad cu a cay den man di husticia no bolbe ripiti. Si no traha riba e situacionnan cu ta hiba menornan di edad haci actonan cu nan por haya nan confronta cu husticia, ta permiti un ambiente pa mas menornan di edad bay haci actonan no desea.



Pa motibo cu falta informacionnan specifico, ta limita decisionnan pa yega na por formula un maneho pa e menornan di edad pa evita cu nan por bay haya nan confronta cu husticia. Pa por tin informacion concreto ta bay manda un carta cu preguntanan, por ehempel via intermediacion di Parlamento, pa por haya mas informacion for di e Ministerio di Asuntonan Social y Ministerio di Husticia.

Benny Nisbet (PPA):

Durante januari 2017 criminal a domina e sociedad di Aruba

ORANJESTAD - E luna di 2017 a inicia y termina cu un desaroyo lamentabel esta cu criminal parce di a eherce asina hopi ladronicia y atraco cu e impresion serio t'ey cu e criminalnan aki a domina e sociedad di Aruba.

No ta algo cu PPA ta desea di expresa pero esaki ta e realidad y e sintimento profundo cu ta biba den nos sociedad na e momentonan aki.

Tur caminda den pueblo e topico mas discuti ta e incertidumbre cu ta reina den mayoria hogar riba nos isla. E hecho cu nos no por biba cu un bentana of nos porta habri. E pensamento e preocupacion cerca mayoria den nos pueblo cu na cualkier momento desconoci lo cana drenta y horta nos pertenencianan y abusa di nos famia.

Un sentimento cu nos pueblo no a conoce antes. Un sentimento cu por a desaroya solamente ora nos autoridad esta nos instancianan cu lo mester lucha contra criminalidad no ta funcionando manera debe ser y e hecho cu autoridad esta nos gobierno di Aruba y ministro di Husticia ta fayando den tur sentido di palabra y un parlamento cu tur respet cu parce di ta mas 'drumi' cu realmente ta defende interes di nos pueblo.

Esaki ta un señal cla ora periodo di un gobernacion a yega su final hasta prome cu su termina finalisa. Esaki ta e señal cu un pueblo mester reconoce ora e sentimento profundo ta drenta cada ser humano riba nos isla esta cu ta basta, "enough is enough," mester cambia e gobernacion actual pa un cu si por ofrece un miho futuro cu si por ofrece siguridad y lucha contra criminalidad.

Ta den e cuadra aki partido PPA ta preparando nos mes pa e proximo encuentro democratico cu nos lo tin durante e aña aki ora pueblo lo wordo yama pa bay urna electoral.

Pa e ultimo añanan Aruba a conoce un mal gobernacion y un parlamento sumamente 'zwak'. Esey ta e prome aspecto cu nos pueblo mester reconoce. Despues di reconoce esaki pueblo por bay evalua na kende pueblo por duna e confianza pa un miho gobernacion riba nos isla.

PPA ta preparando nos maneho riba tur tereno posibel pero nos lo accentua nos maneho riba tereno di Husticia unda nos tin e 'conturan di maneho pa lucha contra criminalidad.' Conturanan cu tin espacio pa contribucion di nos comunidad. Cada persona, cada instancia cu experiencia riba tereno di Husticia y e lucha contra criminalidad su 'ideanan' ta bonbini. Aruba no por acepta pa sigui biba cu miedo cu insiguridad cu criminalnan lo drenta cualkier ora.

Lo mester bin un maneho hopi fuerte! Un maneho cu no ta larga luga pa duda! Lo mester bin un husticia fuerte pa cu e malhechornan aki. Aruba no por acepta e fenomeno cu criminalnan ta abusa di nos pueblo. Aruba no por acepta cu hopi ta kere cu nan por bin haci y deshaci riba nos isla.
Na mes momento Aruba no por acepta cu cualkier hoben por scoge e caminda aki pa cana y abusa di otro. Husticia cu man fuerte lo wordo hiba y lo baha duro riba esunnan cu trapa riba derecho di otro.

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Nos ta den crisis di criminalidad

ORANJESTAD – Den e dianan aki atrobe nos ta wordo asota pa un ola di criminalidad agresivo na Aruba.

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a indica un biaha mas cu e problemanan di nos pais ta serio, pero e solucionnan no ta dificil. Nos por surpasa e problemanan, pero nos mester tin un vision bon cla con pa haci Aruba mas sigur pa tur ciudadano. "Nos mester di vision, curashi y determinacion pa caba cu criminalidad."

Nos mester tin determinacion pa actua cu man duro contra criminalnan, y prepara e leynan necesario cu prioridad. Y finalmente nos mester tin curashi pa caba cu abuso. "Mi ta convenci cu si nos pone un vision cla nos dilanti, nos mustra determinacion y curashi pa combati criminalidad, nos lo logra, pero no cu e gobierno aki, y sigur no cu Minister Dowers" segun lider di MEP.

Nos mes mester tuma siguridad den nos man
"Criminalidad na Aruba ta pasando tur limite. Nos ta den crisis awor. No ban conta mas riba gobierno, ban haci di nos parti tur lo posibel pa tene nos famia, nos hogar y nos pertenencianan safe. Siguridad ta manera un siboyo: tin diferente 'casca' prome cu bo yega na e curason. Asina nos cada un por implementa diferente 'casca' di proteccion: uni cu bisiña pa patruya e bario of traha un grupo di whatsapp pa ta den comunicacion cu otro - traha un cura firme y tene e cura cera - pone cacho den cura - cera porta y bentananan - pone alarma na porta y bentananan. Si un di e 'cascanan' faya, tin un siguiente cu ainda ta protege bo. Ami ta hopi preocupa, y mi ta spera cu Dios cuida abo y bo famia" segun Evelyn Wever-Croes.

Solucionnan di MEP

Aparte di loke nos cada un por haci pa nos mes, Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a presenta algun solucion cu MEP ta boga pe, cu ta demostra e vision, determinacion y curashi. MEP ta propone un plan cu dos paso.
"Paso 1: Nos mester cuminsa cu sigura nos costanan pa stop importacion ilegal di hende, arma y droga. Pasobra tanten cu nos no sigura nos costanan, nos no por pone orden paden den cas. Con nos ta haci nos costanan mas sigur? Bin bek cu e radarnan pa vigila e costa manera e radarnan chikito tabata funciona. Bin bek cu e helicopter, pasobra awor ora un preso huy, no tin ni helicopter pa busc'e. Regla e posicion di Warda Nos Costa, duna nan e autoridad y specialmente material pa nan por traha, pa asina nos por controla nos costanan miho y sigura nan.

Una bes paso 1 ta implementa, nos por cuminsa traha na paso 2: pone orden paden den cas. Combati criminalidad cu man duro, sino criminalnan ta tuma over. Nos mester mas polis riba caya, y mester duna departamentonan di husticia material y ekipo pa nan funciona. Pasobra e forma con empleadonan di KIA, KPA, Inmigracion, CEA, Warda Nos Costa, Brandweer mester eherce nan trabou, ta bergonsoso, y no ta digno di un pais cu ta pretende di ta 5 strea. Hues a bati mahos riba dede di minister di husticia riba e situacion deplorabel na KIA. E minister mes ta keto, keto riba esaki. Pa trece mas siguridad y trankilidad den e area turistico, mester introduci 'tourism police' specialisa pa opera na un forma cu no ta intimida turista, pero manteniendo orden den area turistico. Esakinan ta apenas algun di nos plannan pa trece bek e siguridad den nos pais. Cu e vision aki, y cu e determinacion y curashi cu MEP semper a demostra pa combati criminalidad, nos lo logra sigur" lider di MEP a finalisa bisando.

BONDIA ARUBA



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di :



Sra. Olivia Margaritha Dijkhoff-Dijkhoff

Mihor conoci como "Livia"
*23-05-1939
†01-02-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Camelie Simon

*12-02-1977 - †30-01-2017



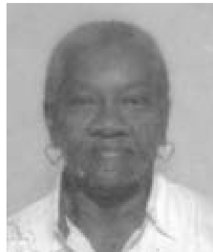
Na nomber di su :
Yuinan: Kethléne St Fleur
Mildort St Fleur
Diclés St Fleur
Marchendy St Fleur
Samentha St Fleur
Jean Edet St Fleur
Sion Cames St Fleur
Mama: Loéria
Ruman: Rusta Vilcean
Kethleen Vilcean
Tibovert Vilcean
Saradhi Vilcean
Sobrino: Darline Jean Luderson
Cadevil
Kethleen cu 2 yiu
Marie Chantal

Demas conocirnan, amigo(a)nan y bisiñanan
Demas famia : Simon, St Fleur, Vilcean, Cadevil y Philémont y Milius
Acto di entiero lo tuma lugar na Church of God na Sabana Blanco 105 diasabra 4 di februari 2017 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Centraal na Sabana Basora.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia y conirnan.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristesa pero agradecido pa tur locual el a significa pa nos , nos ta participa cu a bay sosega den brasanan di Señor:



Juliana Chrisma Emer

Mihor conoci como "Mama"
*07-01-1940 - †31-01-2017
Na nomber di su:
Yuinan : †Tyrone Hamlet
Joan Emer
Ruth Andrews y Roberto Maria
Eithel Maria y famia
†Richard Maria
Noraida Maria y Alroy Levingston
Fernando Maria y Mireya Gomez
Nietonan : Tamara Hamlet y famia
Rudolf Hamlet y famia
Deney Emer y famia
Jermaine Ogenia y famia
Jerdenella Paulina
Schurandy Maria y esposa
Norwin Maria
Richnel Maria y famia
Rachelle Maria
Albert Maria y yuinan
Raygene Maria
Ishmael Maria
Adriene Krind
Riangela Ortiz y famia

Rumannan: Donald Emer y esposa y famia
Glenda Janga Emer y esposo y famia
Imelda Emer y famia
Lourdes Emer y famia
Celso Emer y esposa y famia
Henna Duzong y esposa y famia
Tanta: Carmen Leonora
Suegra: Bernadette Hamlet
Miho amiganan: Lita Gravenstijn
Esme Croes Pontilius
Tur su conocirnan di Reina Beatrix Airport, A.A.A, Taxistanan, Car Rentals etc.

Demas famia: Emer, Martina, Janga, Leonora, Duzong, Maria, Hamlet, Ortiz y Krind.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 4 di februari 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 3 di februari 2017 di 7'or pa 9'or.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocirnan.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega.
Salmo 23: 1,2.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento di:



Nicasio Inarro Bernadina

Mihor conoci como "Tuyo"
Ex-empleado di LAGO
* 14 December 1918 † 28 Januari 2017

Na nomber di su
Señora stima: Delia Bernadina-Rincones

Yuinan stima: Wilfrido & Rica y famia
Alwin & Marina y famia
Jesus (Chupi) & Lena y famia
Ronny & Rubia y famia
Gladys & Dolf y famia
Mirlanda & Victor y famia

Manera yui: Nito Willems y famia

Subrina stima: Evelina Levenstone y famia

Rumannan: †Mario Bernadina
†Remigio Cijntje

Su ayudantenan: Alejandra, Mimi, zuster nan di Wit Gele Kruis Paradera,

Dokter Wijngaarde y asistente

Su bon amigo di Bonaire : Julian Emerenciana y famia

Tur e niëto y niëtanan, bisaniëto y bisaniëtanan, subrino y sobrinanan, primo y primanan y ihanan na Aruba, Corsow, Estados Unidos y Hulanda, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan y amistadesnan.
Demas famia: Bernadina, Rincones, Gomez, Peña, Maat, Maduro, Tromp, Kelly, Valdez, Wolff, Sneek, Stamper, de Mey, Willems, Petronia, Henriquez, Romero, Vrolijk, Montroos, Arco-Swean, Maduro.
Na Corsow famianan: Martijn, Kalvenhoven, Lugo, Cijntje, Pinedo, Davelaar, Martina, Aniceto, Lucia y Leent.
Oportunidad pa condolencia diaranzon 1 februari 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.
Acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 2 februari 2017 for di 9'or pa 11'or di mainta na misa Santa Filomena na Paradera, despues lo sali pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Lo bai tin un box pa donashon disponible na Royal Funeral Home y Misa pa juda Misa di Paradera.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Psalm 23
De Heer is mijn herder,
het ontbreekt mij aan niets.

Hierbij geven wij kennis van het onverwachte overlijden van onze dierbare vader / opa

Henricus Van Geene

"Harrie"



Namens:
Zijn dochter: Manon en Kenneth
Jaylinn Gosenshuis
Zoon: Stefan en Maylin
Owen, Steffanie, Alisha Van Geene

Marjo Verschoor

Gelegenheid tot condoleren en afscheid is op vrijdag 3 februari 2017 van 7 p.m. tot 8 p.m bij de Aurora Funeral Home.

"Laga tur locual ta spera mi ta bunita.
Laga tur locual leu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual ta rondonami ta bunita.
Y laga esakinan termina den tur bunitesa."

Inesperadamente a bay sosega den brasa di Señor:



Virginia de Sousa Fernandes Perna
Mihor conoci como 'Mai' di Lisboa Bar
*28 di febr.1933 - † 29 di jan. 2017

E ta laga atras:
Su esposo: Jose Fernandes Perna

Su yiunan y nan respectivo esposanan: Jose Fernandes Perna y Glenda Krozendijk
Daniel y Cristina Fernandes Perna-Martina
Alvaro y Zuleika Fernandes Perna-Silva

Su nietonan y respectivo esposa/pareha: Albee y Roxenne Fernandes Perna-Mathilda
Eliza Fernandes Perna
Maryorie Fernandes Perna y Roswin Baarh
Danielito Fernandes Perna y Stephalyn Paesch
Inald Fernandes Perna

Su bisanietonan: Kenmar, Jeon, Elisha

Su ruman na Aruba : Conceicao y Joao da Silva
Su rumannan na Madeira/Venezuela:
Lourdes y famia
Julia y famia
Antonio y famia
Su sobrinonan na Aruba:
Joao Daniel (Foei) y Sonia da Silva y famia
Jose Paolo da Silva y yiunan
Su bisiñanan: famia Jandroep
Su ihanan: Albino, Claudina, Gilda, Liodoro.

Demas famia na Madeira, Portugal, Brazil, Curacao y Venezuela.
Demas famia na Aruba: Krozendijk,Martina, Silva, da Silva, Mathilda, Baarh, Paesch, Pascoal, de Ponte.
Su amigonan di comunidad Portugues, clientenan fiel di Lisboa Bar, su compañeronan deboto di grupo di oracion 'Cu confiansa y Fe den Señor de los Milagros', comer- y compernan y ihanan.

Oportunidad pa condoleer y entiero:
Anochi di condolencia : diaranson, 1 di februari, 6-9 pm, na Aurora Funeral home
Condolencia, ceremonia final, acto di entiero: diahuebs, 2 di februari, 2-4pm, na pro Catedral San Francisco.
Despues di response ta sigui acto di entiero na santana Catolico na Playa.

Ta aprecia cu na luga di flor of krans, haci un donacion na Cas Marie. Lo tin un box durante condolencia y den misa, pa deposita e gesto. Danki di antemano pa e contribucion.

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida di menciona algun famia.
Acerca ta informa cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Silverio Antonio Torrealba Peña

*20-06-1957 - †14-01-2017

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 2 di februari 2017 di 7'or pa 9'or di anochi. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.



"Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi sosega den luganan di yerba berde. E ta hibami canto di
awanan keto. E ta restaura mi alma".
Psalmo 23



Augustina Mathilda Amoroso Tannis

Cariñosamente conoci como
"Mat" of "Dudu"
30.08.1933 - 27.01.2017

Su casa: + Joseph (Joe) Amoroso
Su jiunan: Casimar Williams na Merca
Walston (Wally) Amoroso, Lucelli y jiu Brandon na Hulanda
Mark Anthony Amoroso y jiu Devon
Famia y amigonan na Grenada
Sobrinonan:
Bianca Tobin y famia na Inglatera
Emile Herdé y famia
Rene Herdé y famia
Su amiga y bisiñanan manera famia:
Mena, Twina, Michael y Juan Diaz y famia. Martina Oduber-Diaz y famia
Graciela Giel y famia
Amigonan di cas manera famia:
Jossy y Thelma Giel
Anthony y Franklin Giel y famia
Maduro, Edmond Maduro y Ricardo Dirks y famia
Juliana, Luciano, Marcia y Sidney Boekhoudt y famia
Filomena, Luis y Carlos Irausquin y famianan
Elly Erasmus y famia
Keneth Rasmijn y famia
Su amigonan di "Wesley Methodist Church" y di coro di misa

Famia, amigo y conocirnan Tannis, Amoroso, Herdé, Diaz, Giel, Celaire, van der Biezen, Gibs, Kock, Maduro, Rasmijn, Erasmus, Biekhoudt, Irausquin, Dirks, Koolman, Winterdaal. Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida di menciona un of mas famia, amigo of conocir.

Diaranson dia 1 di februari lo tin oportunidad pa condolencia di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home. Acto di entiero lo tuma luga diahuebs 2 di februari 2017 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.
Cu nos mama, wela, tanta, amiga y bisiña stima Mathilda sosega na Paz.



"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Carmen Tromp

* 16-07-1934 + 31-01-2017

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 04 Februari 2017 pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta . E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende
nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta anuncia fayecimento di

Vda. Maria Efrani Everon-Santana

Mama di nos colega den e departamento CEO Office, Sr. Johnny Everon.

Gerencia, Staf y Personal di AAA N.V. ta extende palabranan di profundo condolencia na Johnny y demas famia.





Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta anuncia fayecimento di

Sra. Juliana Chrisma Emer

Mama di nos colega den e departamento Landside Operations, Sra. Noraida Maria.

Gerencia, Staf y Personal di AAA N.V. ta extende palabranan di profundo condolencia na Noriada y demas famia.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento christianamente di:



HENEYDA HILDEGONDA FARO

* 27-12-1955 + 28-01-2017

Na nomber di su
Mayornan:: †Casper y †Editha Faro Yui:
Ivana Faro y Giovanno Wally E. Heyliger y fam
Rumannan: +Lesly y Heleana Faro-Wever
+Ru y Olivia Faro-de Cuba
+Tom y Elvia Faro-Lopez
Helga y Jan Van Gijn-Faro
Mayra Faro
Hareld y Maritza Faro-Maduro
Benjamin y Vivian Faro-Arendsz
Erwin y Marilyn Faro-Gordijk
Marlon Tromp y famia.

Tanta y omonan: Hyacinta y Egidio Tromp y famia
Simona y Reinier Dreischor y famia
Dodo Farro y fam
Carmensita Ponson y fam
Sobrino y sobrinanan:
Urig Feliciana y Julisa Boekhoudt
Tarin Carapls-Faro y fam
Carol Van Gijn
Emely y Joshua Faro
Jo-ann Faro y Marijn Taal
Kathy Faro y Elton Croes
Clint Faro y Amber Salazar
Sylvienne y Andres Henricus-Faro
Primo y Primanan
Tata di su jiu: Karel Vis Su iha: Urvin Arends y fama Suegra: Sra. Norma Heyliger Ex-coleganan di Directie VolksgezondHeid. Demas famia: Faro, Heyliger, Wever, De Cuba, Lopez, Van Gijn, Maduro. Arendsz, Gordijk, Tromp, Dreischor, Farro, Ponson, Vis, Feliciana, Boekhoudt, Caralps, Taal, Christiaans, Herincus, Salazar y Croes. Ta invita tur amigo, bisinja y conocirnan pa asisti na acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home Diabierna 3 di Januari 2017 for di 9'or di mainta pa 11'or di mainta.
Adres pa condolencia Aurora Funeral Home diahuebs 2 februari 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Cremacion ta tuma lugar den seno familiar Nos ta pidi disculpa cu den nos tristesa nos por a lubida algun famia. No ta tuma bishita di condolencia na cas.
CU HENEYDA SOSEGA NA PAZ



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 1 Feb 2017 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6093	
5973	
5353	
8419	
BIG 4	Sorteo # 5137
0620	
ZODIAC	Sorteo # 3896
2932	
Aquario	
KORSOU	Sorteo # 1614
2809	
2232	
6024	

LOTTO 5	12-22-26-27-29
Sorteo # 1765	Joker 20 Letter H
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	180.000,-
3 x Match 4	
109 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	02-12-20-21-24
Sorteo # 3958	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	150.000,-
8 x Match 4	
219 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	370.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 470.000,-**



DIARIO 0954, 5723, 3401

SMARTPLAY 0358, 8137, 9606
DAILY 9793, 9844, 1374
FLAMINGO 6291, 8523, 0511

SUPER 4 6018



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 1 Feb 2017 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1758	
0836	
5454	
9135	
BIG 4	Sorteo # 1758
0885	
ZODIAC	Sorteo # 1758
5606	
Scorpio	
KORSOU	Sorteo #

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	170.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	130.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	370.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 470.000,-**



Yena bo mes di curashi y tuma e decision importante ey. Bo mundo interior ta fortalece y e percepcion y intuicionnan cu ta yega cerca bo awo ta mas cla y exacto. Numbernan pa awe: 3, 21, 24 y 33.

Aries



Defende loke bo tin na e momentonan aki. Bo amor a yega? No laga esey bay. Defende bo posicion actual cu inteligencia y ta hopi tactico pa nan no probecha di bo. Numbernan pa awe: 1, 20, 26 y 30.

Tauro



Lo bo logra fortalece y alegra bo bida amoroso. Papia, expresa bo mes y lo bo experimenta un giro positivo den bo bida sentimental. Bo por pasobra bo tin e facilidad. Numbernan pa awe: 17, 23, 34 y 42.

Geminis



Lo bo siña hopi den un encuentro feliz. Lo bo bay haya bon solucion na problemanan sentimental presente, pero cu lo rekeri un dosis mayor di comprension. Numbernan pa awe: 1, 4, 16 y 20.

Cancer



Cambia e opinion cu bo tin di un hende. Si bo obligacionnan laboral of social no ta duna bo espacio pa comparti bo cama y calidad di tempo bo por pone bo relacion na peliger . Numbernan pa awe: 19, 23, 26 y 30.

Leo



No regala bo tempo sin cu e tin balor. Uza bo recursonan cu ta hopi y bon. E transito di luna ta hopi protegi, pasobra e lo yuda bo concentra den cosnan importante. Numbernan pa awe: 2, 27, 37 y 45.

Virgo



Actua cu mas cautela y hopi pasenshi. No warda mas di loke e otro persona por brinda bo. Den e dianan aki e diferencia di naturalesa placentero, por bira posesivo y dominante. Numbernan pa awe: 11, 27, 35 y 42.

Libra



Hopi soño lo materialisa. Declara bo sentimentonan y expresa bo mes cu ternura, lo bo logra hopi. No mira amor manera algo leu y imposibel pa bo. Numbernan pa awe: 8, 23, 35 y 42.

Scorpio



Lo bo por priminti cu loke bo no por cumpli. Si bo no tin nada agradabel pa comenta bo pareha, miho bo keda keto y no daña e dia bunita aki cu un pelea absurdo. Numbernan pa awe: 9, 27, 31 y 46.

Sagitario



Aplica e tolerancia y tur cos lo bay bon. No tuma na serio observacionnan di hende cu ta mete y lo bo evita problemanan cu bo pareha. Pone tolerancia funciona. Numbernan pa awe: 14, 25, 32 y 45.

Capricornio



Duna libertad na bo relacion amoroso. Bo lo sinti bo mes obliga na domina bo pareha pero cu bo actitud lo bo aleha su persona di bo banda. No ta bon pa controla tur hende. Numbernan pa awe: 19, 21, 26 y 30.

Aquario



Bo tin cu actua cu hopi corecto den tur cos. No bira inkieto y tuma tur cos cu calma. Lo bo ta den control di bo emocionnan y por actua cu cautela. Numbernan pa

Pisces



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad Dr. Vogel Tel. 582 2991
San Nicolas Dr. Britt-Croes Tel. 584 4484

Botica na warda

Oranjestad: Paradera Tel. 588 6638
San Nicolas Centro Medico Tel. 584 5794

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di Crusero 2017

			ARR	DEPT	BERTH
WED	01	CARIBBEAN PRINCESS	08.00	22.00	C
		ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	20.00	B
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	02	CARNIVAL VISTA	07.00	16.00	C
SUN	05	NIEUW AMSTERDAM	07.00	17.00	C
		FREEWINDS - Dept.	****	23.00	-
MON	06	CARNIVAL SUNSHINE	12.00	22.00	C
		AIDADIVA	08.00	18.00	I
		AZURA	08.00	17.00	B
TUE	07	MEIN SCHIFF 5	07.30	19.00	C
		VEENDAM	07.00	17.00	B
WED	08	NAVIGATOR OF THE SEAS	06.00	17.00	B
		SEABOURN ODYSSEY	07.00	23.00	C
		ZUIDERDAM	13.00	23.00	I
		FREEWINDS	06.00	****	E

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147
Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 02/01/2017



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	179.72	180.44	181.24
GBP	2.18	2.23	2.29
JPY	155.78	157.20	158.78
EUR	190.44	192.18	194.11
DKK	24.85	25.57	26.37
NOK	20.62	21.34	22.14
SEK	19.37	20.09	20.89

Dia 5 di februari, 10am te cu 2pm

Gosa di bo diadomingo bishitando Experience San Nicolas

SAN NICOLAS – San Nicolas tin hopi pa ofrece tanto pa nos localnan como nos turistanan y p'esey a bin cu e idea pa start Experience San Nicolas.

Di e forma aki ta duna mas atencion na e experiencia unico cu ta reina akinan. Esaki ta un bon oportunidad pa bin conoce mas di San Nicolas den seno familiar.

San Nicolas ta asina rico na cultura, historia y arte culinario representa door di e diferente nacionalidadnan cu ta biba of cu a yega di biba aki na San Nicolas den pasado. Tur e edificionan den nan mesun forma tin nan historia y esaki tambe ta bin dilanti durante "Experience San Nicolas".

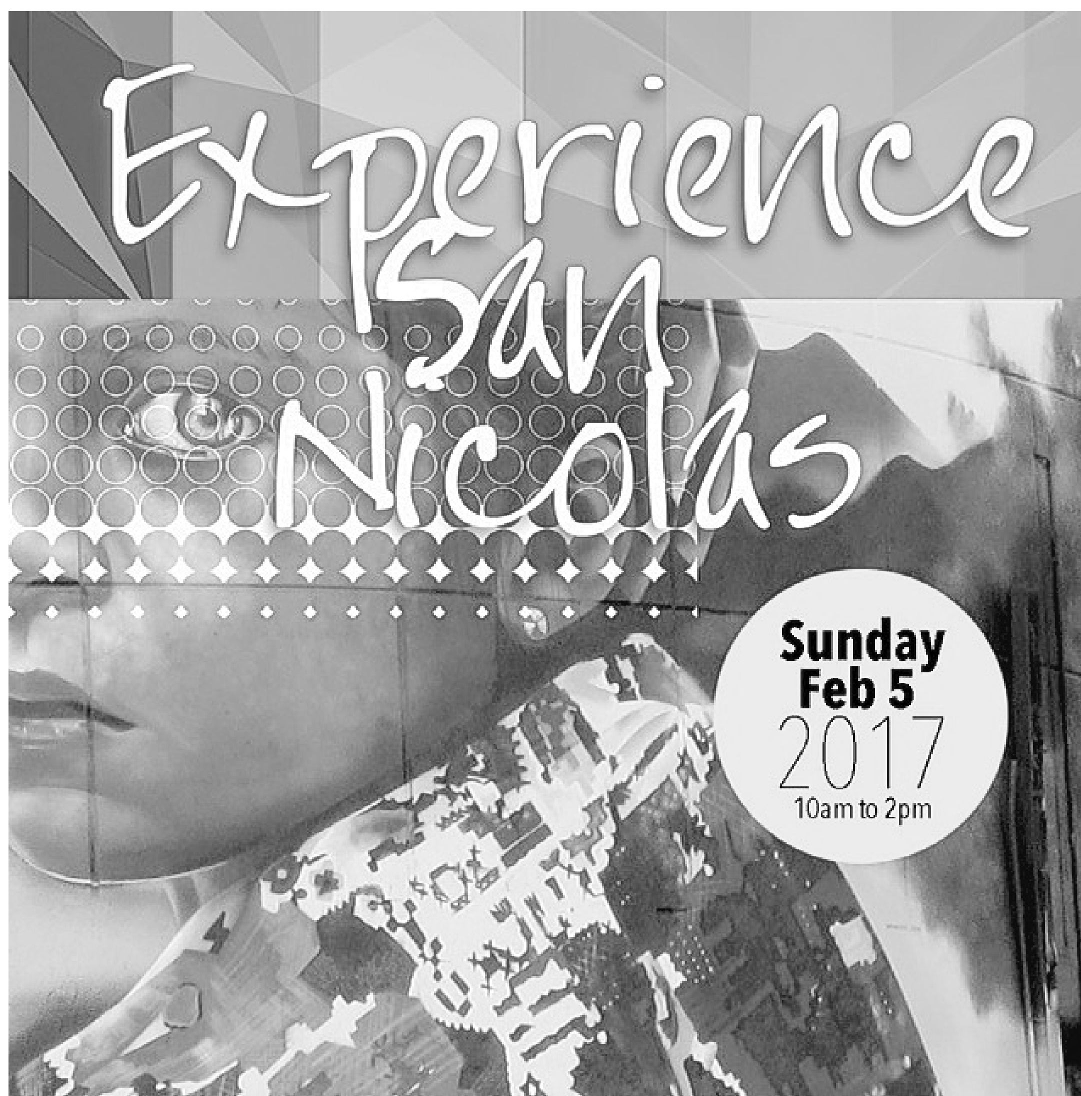
Experience San Nicolas ta tuma luga tur prome diadomingo di luna y e di tres edicion lo tuma luga diadomingo binidero dia 5 di februari di 10am pa 2pm.

Diferente tiendanan y restaurantnan manera Wema, El Gallo Rojo, Alankar, JM Enterprises, La Aruba, Joy's Restaurant, Aruba Store y O'Niel Caribbean Restaurant lo ta habri pa duna servicio na tur bishitante.

Como tabatin gran interes den workshop di Mosaïek riba boter di perfume na Espacio Azul, organisa conhuntamente cu Maggy's y dirigi door di Atemosa, esaki lo wordo ripiti diadomingo aki.

Bishitantenan por bishita Museo di Industria y Museo di Comunidad pagando mita di prijs y tambe lo tin un seccion special pa mucha na Museo di Industria.
Artista Luis Villegas, lo duna un workshop unda publico lo traha su mesun publicacion den estilo Fanzines, usando multimedia, na Cosecha San Nicolas.

Edad pa participa ta 7 aña bay ariba y esaki lo ta completamente gratis.
Subi e pagina di facebook di Experience San Nicolas y keda pendiente di tur updates di e di tres edicion di Experience San Nicolas.



CALENDAR OF EVENTS

Den CARNAVAL 63 2017

S.M.A.C.

NO bruha bo cabes, paso despues di NOS ta NOS mes!

	DATE		TIME	EVENT	LOCATION / VENUE / ROUTE
NOVEMBER 11		FRI	6:30pm - 11:11pm	Legends Festival	San Nicolas: Carnival Village
JANUARY	6	Fri	10:00 pm- 3:00 am	Kick off party	Club Emotions
	7	Sat	8:00 pm - 1:00 am	Parada di Flambeu	Oranjestad: Retonde Wendy's - L.G Smith Blvd - Vondelaan - Banco di Caribe
	14	Sat	7:00 pm -12:00 am	Prins y Pancho	Oranjestad: Aruba Entertainment Center
	15	Sun	2:00 pm - 6:00 pm	Parada di Blaas	San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Dick Cooper - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Vuylestekestraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park
	20	Fri	8:00 pm -12:00 am	Queen Election EPI School	Oranjestad: Aruba Entertainment Center
	21	Sat		Mardi Gras	Event Carnival Groups
	22	Sun	6:00 pm -11:00 pm	Tumberito Festival	Oranjestad: Aruba Entertainment Center
	27	Fri	7:00 pm -11:00 am	Aruba's Children & Youth Queen Election	Oranjestad: Aruba Entertainment Center
	28	Sat	8:00 pm - 2:00 am	Grand Tumba Contest	Oranjestad: Aruba Entertainment Center
	29	Sun	6:00 pm -11:00 am	Children & Youth Calypso & Roadmarch Contest	San Nicolas: Carnival Village
	31	Tue	8:00 pm -12:00 am	Pre-Final Caiso & Soca Monarch	San Nicolas: Carnival Village
FEBRUARY	1	Wed	8:00 pm -12:00 am	Pre-Final Caiso & Soca Monarch	San Nicolas: Carnival Village
	2	Thu	8:00 pm -12:00 am	Pre-Final Caiso & Soca Monarch	San Nicolas: Carnival Village
	4	Sat	2:00 pm - 5:00 pm	Children's Parade Noord	Noord: Bubali Commercial Center pa Centro di Bario Noord
	4	Sat	8:00 pm - 3:00 am	Grand Final Caiso & Soca Monarch	San Nicolas: Carnival Village
	10	Fri	8:00 pm -12:00 am	Aruba's Queen & Mrs Carnival Election	Oranjestad: Aruba Entertainment Center
	11	Sat	8:00 pm - 12:00 am	Jump Up in Santa Cruz	Winston Stadium - Santa Cruz - X Police office (Fa Yang)
	12	Sun	10:00 am-11:00 am	Transfer of Command	Oranjestad: Bestuurskantoor
	12	Sun	2:00 pm - 6:00 pm	Grand Children Parade Oranjestad	Oranjestad: AEC - Avenida Milo Croes - Vondellaan - Lg Smith Blvd - Adriaan Lacle Blvd- Wilhelminastraat - AEC
	16	Thu	8:00 pm - 1:00 am	Hebbe Hebbe	Oranjestad: Post Office
	17	Fri	9:30 pm - 2:30 am	Kiwanis Carnaval Masquerade Party	Oranjestad: Renaissance Convention Center
	18	Sat	4:00 am - 9:00 am	Jouvert Morning	San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Vuylestekestraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park
	18	Sat	8:00 pm – 2:00 am	Aruba's Grand Lighting Parade	Oranjestad: Aruba Entertainment Center - Vondellaan - L.G.Smith Blvd - Retonde Wendy's
	19	Sun	2:00 pm - 6:00 pm	Grand Children Parade San Nicoloas	San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Dick Cooper - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Vuylestekestraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park
	19	Sun	7:30 pm - 8:30 pm	Burning of King Momito	San Nicolas: Carnaval Village
	21	Tue	7:00 pm-12:00 am	Sunset Parade North	Noord
	24	Fri	8:00 pm –2:00 am	Parada di Luz San Nicolas	San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Dick Cooper - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Dr.Schapmanstraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park
	25	Sat	11:00 am -6:00 pm	Aruba's Grand San Nicolas Parade	San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Dick Cooper - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Dr.Schapmanstraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park
	26	Sun	11:00 am- 6:00 pm	Aruba's 63rd Grand Carnaval Parade	Oranjestad: Aruba Entertainment Center - Vondellaan - L.G.Smith Blvd - Retonde Wendy's
	26	Sun	8:00 pm	Burning of King Momo	Oranjestad: Harbour Arena
	26	Sun		Closing Aruba's 63rd Carnival	Oranjestad: Harbour Arena
MARCH 1				Ash Wednesday	

Invitacion pa firma di buki 'Cicatriz di Mirada' skirbi pa autor hoben Angelle Stamper na Vandorp

DAKOTA – Diasabra awo, dia 4 di februari 2017, Angelle Stamper lo ta presente na Vandorp Dakota di 11or di mainta pa 1or di merdia pa firma su buki 'Cicatriz di Mirada' y ta invita un y tur cu ta desea ainda un copia y firma di su buki pa pasa.

Algun luna pasa Angelle a lanza 'Cicatriz di Mirada' desde Hulanda.

Na cuminsamento di e aña aki tabatin e presentacion oficial di e buki. E anochi tabata un anochi bunita cu a cay na agrado di e publico presente, unda Angelle a presenta varios poema di su buki y a termina cu bautismo di e buki cu petalos di rosa. Osvaldo Correa a compañ'e durante tres poema. Su primo chikito Liam Kock, tambe a recita dos poema. E presentacion a tuma luga na Renaissance Marketplace den aire liber.

'Cicatriz di Mirada' ta un album di poesia conteniendo poema na Papiamento, Ingles, & Hulandes acompaña pa potretnan saca na Aruba pa Angelle su mes persona. Comentarionan cu Angelle a ricibi tocante e buki ta cu e poemanan ta hopi profundo y diferente, pero tambe cu e buki ta agradabel pa lesa. 'Cicatriz di Mirada' ta abarca un periodo di 10 aña cu Angelle ta activo den mundo literario y mundo di fotografia.

E titulo 'Cicatriz di Mirada' ta refleha e hecho cu experiencianan den bida ta laga marcanan atras, of miho bisa cicatriznan, den e manera cu un persona ta mira e.o. bida, amor, mundo, y nan relacion cu diferente persona. Cada personanan tin su propio cicatriznan cu e ta acumula di e prome te na e ultimo rosea. E mensahe principal cu Angelle kier comparti pa medio di Cicatriz di Mirada ta skirbi den e prome frase den e buki, cual ta bisa: Lagrima cu cay lo seca prome cu toca suela.

Angelle a ricibi diferente entrevista tocante su buki e.o. dor di Bookish Plaza, Chaerloo Agency, Biblioteca Nacional Aruba, TeleAruba, Top FM, Power FM y Hit FM. Tambe a presenta algun poema na e celebracion di e di 4 aniversario di Dutch Caribbean Book Club den Theater De Vaillant na Den Haag Hulanda den november aña pasa. Siman pasa Angelle a presenta algun poema na e Poetry Night Star Gazer di Basha Foundation na Sero Colorado Light House. Ariba Celebracion di Dia di Betico ultimo Angelle tambe tabata presente cu su bukinan na Plaza Betico.

Den pasado Angelle a declama poesia na diferente evento cultural, exposicion di arte y actividad formal tanto na Aruba y den exterior. Angelle a participa diferente biaha na e competencia literario "Arte di Palabra" na Aruba y na Corsou. Na diferente ocasion a bay cu premio di prome y segundo luga pa su poemanan "Garnachi di Speransa" y "Bo no mag di bay". Na 2011 Angelle tabata un di e 25 hobennan cu haya reconocemento en conexion cu celebracion di 25 aña di Status Aparte, pa medio di exposicion Aruba Dushi Tera "Chikito y simpel bo por ta pero si respeta". E mesun aña Angelle a presenta su poema "Freedom within" na desvelo di estatua di Anne Frank den Wilhelmina Park. 'Cicatriz di Mirada' ta un proyecto financia pa UNOCA Aruba.

Pueblo di Aruba di keda invita pa bin topa cu Angelle Stamper diasabra awo na Vandorp Dakota pa adkiri y/of laga firma nan copia di 'Cicatriz di Mirada'. Pa mas informacion por tuma contacto via 6624003 of por manda un email na cicatrizdimirada@gmail.com.

Ramsar, kico e palabra su nificacion ta?

Ramsar ta un nomber unico cu un mama y tata a duna nan baby? Un app nobo con pa yega na unda? Of tratado internacional?

ORANJESTAD - Dia 2 di februari ta marca e fecha cu mundo ta celebra y fecha cu a adopta e tratado Inetrnational Convention on Wetlands cu a tuma luga na e ciudad Irani, Ramsar.

Aruba su Ramsar area asigna ta Spaans Lagoen. Ta importante pa preserva y tene e area den forma sano pa e por sirbi como un barera den casonan extremo di mal tempo. Na otro partinan di mundo e ta yuda speed up e proceso di recupera y bolbe bek den forma original den caso di desasternan, sirbiendo como filtronan natural y restaura nutrientenan den e suela.

E aña aki 2017 e comite di Ramsar Convention di Wetlands a aproba e tema Wetlands for Disaster Risk Reduction e tema scogi tin como meta pa conscientisa pueblo y pone enfoke riba e rolnan importante di wetlandsnan. Pa e wetlandsnan tin e rol aki nan mester ta den situacion sano pa yuda reduci e impacto di situacionnan extremo manera inundacion, secura of horcan. Wetlandsnan ta sirbi manera un buffer natural contra desasternan natural.

Tambe ora cu wetlandsnan ta bon maneha y protegi nan ta yuda comunidad nan recupera y pa por bay bek den forma original of hasta ta miho prepara pa futuro eventonan desastroso.

Durante mal tempo botonan cu ta hancra dilanti Palm Beach ta bay sconde den Lagoen entre e caynan y tera firme.

Con nos por yuda mantene un wetland sano? Mester acesora cuanto wetland tin, con nan ta wordo uza of maluza? Con e wetland ta yuda proteha e area en caso di desaternan natural. Adopta practicanan cu ta sigura sostenibiliad den termino largo. Esakinan ta inclui: controla piscamento ilegal, y fenomeno di dumpmento di sushi. Un plan di maneho di e area cu limitenan pa cu cria y pesca y regula temporada y tipo di actividadnan permisibel den e area ta necesario. Tene e area limpi y zorg pa e canalnan di pasada di awa no ta blokia.

Lo ta hopi beneficioso si organisa wetland area clean-up days. Bira un ambasador di wetland dus un persona cu ta vocifera pa proteccion y maneho di e area. Uza awa consciente y cu cautela. Purba di No uza productonan toxico cu por laba bay pa un wetland.

Y por ultimo, participa den accionnan cu ta vocifera pa conservacion y restauracion di wetlandsnan.

Directie Natuur en Milieu kier a felicita Aruba ariba e dia aki y haci un yamada pa yuda tene e areanan limpi. Si nota algun situacion dudoso den e area di e Spaans Lagoen por yama autoridadnan. DNM su website dnmaruba.org tin hopi informacion valioso pa cu naturalesa y medio ambiente. Bishita e site y tambe por Like nos Facebook pagina dnmaruba.

Na reapertura di edificio

Minister Paul Croes ta felicita y gradici personal di Departamento di Asuntonan Social San Nicolas







ORANJESTAD – E siman aki Minister di Asuntonan Social, drs. Paul Croes tabata e honor y satisfaccion di por a realisa e reapertura di e sucursal di Departamento di Asuntonan Social na San Nicolas.

Na e ocasion special, Minister Croes a felicita directiva y personal, pero tambe usuarionan pa e espacio nobo, facilitando asina un miho calidad di servicio y ambiente agradabel. Tambe e titular di Asuntonan Social a pone enfasis den gradici e funcionarionan pa e trabou sumamente importante cu nan ta haci tur dia na fabor di nos comunidad. "Locual nos ta haci awe ta basicamente duna bek na nos ciudadanonan, no solamente di San Nicolas pero henter Aruba y tur e districtonan pariba di brug en particular. Un biaha mas mi kier expresa cu sinceramente mi ta aprecia, balora y kita sombre pa e trabou cu cada un boso ta haci tur dia pa añanan largo," tabata e palabranan di Minister Paul Croes.

E ta consciente cu trabou social no ta e tarea di mas facil. Ta confronta cada situacion social na momento cu famia no ta funciona optimalmente; na momento cu un hoben no ta funciona optimalmente, y ta resulta den un situacion social. Hopi biaha esaki nan dilanti, riba nan lessenaar y ta nan mester busca un solucion. Riba dje, hopi biaha no ta haya gradicimento pa e trabou cu ta haci.

"Pero, p'esey mes mi kier reitera den nomber di Gobierno di Aruba y di mi persona como Minister di Asuntonan Social, cu mi ta aprecia masha hopi e impacto positivo cu boso tin riba otro persona, e trabou cu boso ta haci diariamente. E psicologo y trahadonan social sa cu hopi biaha esaki por afecta nan personalmente, pero e profesionalismo cu ta desplega dor di atende tur caso sin cu esaki ta bira algo di bo, ta algo hopi dificil. Ta e gana di yuda otro persona ta sali dilanti y boso ta hacie di un forma hopi positivo. Danki di curason."

Minister Croes ta reconoce cu den tur luga di trabou tin semper espacio pa mehoracion, pero a sigura e personal di Departamento di Asuntonan Social cu nan tin un directora y organisacion cu ta duna apoyo y e tambe ta na disposicion. Pa su persona ta importante cu "por traha den un bon ambiente y conforme reglanan di salud, higiena y siguridad di cada un di boso."

Por ultimo, e mandatario a encurasha e departamento bisando: "Pabien na cada un. Esaki ta boso oficina. Sigui padilanti. Sigui traha tur dia duro pa nos ciudadanonan, paso esey ta loke boso ta haci; bahando e presion social un poco for di henter comunidad. Hopi exito y animo."

Universitario Mericano studiando revitalisacion di Aruba su infrastructura como parti di un maneho sostenibel

ORANJESTAD – Despues cu Prome Minister Mike Eman a duna presentacion na un grupo di studiante universitario local y internacional riba e desaroyo y vision di Aruba, nan a keda hopi impresiona no solamente pa e hecho cu lider di e pais a tuma tempo pa papia cu nan, pero tambe pa e progreso cu nos isla a conoce y con a logra esaki.

"Finalmente nos ta haya un gran reconocemento pa e trabou cu nos ta haciendo y algun conseho for di e Prome Minister su mes, no solamente riba con pa ehecuta nos proyectonan, pero con nos por tuma e resultadonan y aporta nan bek na comunidad," asina William Cruize, un di e studiantenan den e programa di Caribbean Studies Course, a expresa.

E curso ta un programa di intercambio internacional cu Pais Aruba a inicia den colaboracion cu Universidad di Aruba y University College Utrecht.

Coordinacion ta lidera pa Prome Minister Mike Eman pa medio di e Oficina di Innovacion como parti di e vision pa un formacion di economia di conocemento (Knowledge Economy).

Cu esaki ta busca pa nos profesionalnan Arubiano por competi na nivel internacional ofreciendo nan servicio na companianan cu ta busca Aruba como hub pa negoshi entre Europa, Norte y Sur America.

Cruize, por ehempel, ta bin originalmente for di Philadelphia, Merca y ta un studiante di economia. Hunto cu e otro studiantenan di University College Utrecht, nan ta na Aruba pa un periodo di seis luna durante cual a studia tema specifico, tur cu enfoke riba desaroyo sostenibel den un isla chikito.

Pa Cruize, e punto di mas resaltante di e presentacion ta esun di infrastructura y e papel cu e ta hunga den e crecemento economico. Specialmente scucha Prome Minister papia di e revitalisacion di Aruba su infrastructura, como tambe, wak e imagennan y tende con esaki a bin ta tuma luga den terminonan di sostenibilidad.

"E ta algo grandi pasobra mi ta bin for di Merca, un pais caminda tin poco responsabilidad den politica, kier men pa ta den un klas cu e representante di e pueblo Arubiano, kende a yega di biaha pa conferencianan rond mundo, tabata un experiencia hopi emocionante y tambe importante," asina William a finalisa bisando.



Director Interino nobo pa Fundacion Cas pa Comunidad Arubano FCCA



ORANJESTAD – Desde awe prome di februari 2017, a keda apunta como director Tecnico y Comercial interino di FCCA señor Edwin Tromp, kende conhuntamente cu señora Maria Cristina Laclé director Financiero y Asuntonan General ta forma e Hunta di Maneho.

Despues cu pa casi dos luna un miembro di Hunta di Supervision di FCCA cu aprobacion di Banco Central a eherce e puesto di Director Tecnico y Comercial interino, señor Tromp lo sigui cu esaki. Señor Edwin Tromp no ta un desconoci aki na Aruba. Pa mas di 40 aña el a fungi den diferente funcion ehecutivo den e mundo bancario.

Tambe señor Tromp ta miembro di Directiva di varios instancia aki na Aruba y Corsow. Presidente di Hunta di Supervicion di FCCA señor Haime Croes a presenta señor Tromp awe mainta na e empleadonan y a splica e motibo y motivacion cu a tuma señor Edwin Tromp pa mientrastanto eherce e encargo. Durante e periodo cual lo tuma pa logra haya un director fiho, señor Tromp lo ta na FCCA.

Empleadonan di Fundacion Cas pa Comunidad Arubano FCCA a cera conoci personalmente cu señor Tromp y a dese'e tur clase di exito den e funcion.

Prome Minister Mike Eman y delegacion Arubiano den experiencia rico na Pereira





ORANJESTAD – Riba e di dos dia di e Risaralda Bird Festival na Colombia, delegacion Arubiano encabesa pa Prome Minister Mike Eman a bishita e Parke Botanico di Universidad Tecnológica di Pereira. E experiencia tabata uno sumamente agradabel pa mucha, hoben y representantenan di gremionan cu a asisti.

Prome Minister Eman tabatin oportunidad, mescos cu mainta durante e conferencia, pa hiba palabra. Esaki ta banda di otro invitado special di e evento, como por ehempel, President di Colombia Juan Manuel Santos, Minister di Comercio y Gobernador di Pereira.

E Parke Botanico ta un atraccion grandi e departamento den zona cafetero di Colombia. E ta conta cu 13 hectar di hofinan cu ta cas pa 160 especie di parha. Un y tur a disfruta enormemente di e recorido cu a haya guia pa e expertonan di e parke. Prome Minister Eman a ser mira na mas di un ocasion expresando su admiracion y tambe sacando potret di e bestianan.

Naturalmente, e bishita tabatin un obhetivo adicional y profundo. Durante e encuentro a intercambia experiencia e idea cu profesionalnan den e tereno di medio



ambiente, turismo y tambe parhanan. E ultimonan aki a comenta cu nan kier siña for di nos den industria turistico, mientras cu di nan banda, ta ofrece productonan cu por ta complementario pa turismo di Aruba.

E delegacion Arubiano cu ta inclui tambe President di ATIA, Sr. van Trigt y President di Aruba Bird Life Consevation, dr. Peterson, ta na Risaralda, departamento di Pereira Colombia, pa participa den e actividadnan di e festival, te cu diahuebs proximo.





